GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

Minister di Energia,
Mike de Meza

Prioridad di Gobierno aki sigur ta, sondea tur posibilidad di uso di energia alternativa pa baha prijs di awa y coriente





NO TIN AUMENTO!

Un decision cu sigur a keda aplaudi

Mike Eman a pone un paro na intencion di WEB Aruba N.V. pa aumenta prijs di awa y coriente

Den Dialogo Social diabierna awor lo discuti esaki



"SINCERAMENTE nos ta lamenta cu for di WEB Aruba N.V. ta sali un declaracion cu nan ta evalua aumento di prijs di awa y coriente pa luna di juli. Esaki pa nos ta inaceptabel", palabranan di Prome Minister Mike Eman durante un conferencia di prensa ayera mainta cu a wordo yama den forma urgente.

E participacion aki a ser recibi cu masha beneplacito den pueblo, pasobra aki Mike Eman a confirma cu e si no ta acepta decisionnan asina sin mas.

Prome Minister Eman a splica cu siman pasa caba WEB Aruba N.V. a informa Gobierno cu a base di e desaroyonan di prijs di fuel oil riba mercado mundial nan ta premira cu si no haci ahustacionnan atrobe n'e prijsnan di awa y coriente, WEB Aruba N.V. lo core cu perdidanan cu nan a bin ta registrando algun luna caba ya cu nan no ta haciendo e ahustenan di prijs n'e mesun nivel di prijs di fuel oil cu a aumenta.

Prome Minister Eman a bisa cu a informa WEB cu Gobierno ta mira e aumento di prijs aki cu hopi inquietud.

"Esaki ta afecta severamente e poder di compra di nos conciudadanonan den un forma hopi directo". Eman a sigui bisa cu segun cifranan di CBS un di e gastonan cu mas ta pisa riba e presupuesto di un famia t'e prijs di awa y coriente. Sigur ora e prijsnan aki ta flucta den un forma dramatico dor di e mercado internacional, esaki ta pone cu e presupuesto familiar ta bira casi imposibel pa regula. P'esnan di menos entrada esaki sigur ta un problema. Banda cu e aumento continuo di prijs di awa y coriente ta afecta e poder di compra di nos ciudadanonan, e ta afecta tambe e desaroyo social-economico di pais Aruba.

Banco Central a afirma cu e aña aki Aruba ta bay conoce un crecemento di 10% di su GDP cu ta un crecemento considerabel, despues di caidanan na 2009 y 2010. Eman a bisa cu esaki ta despues di esfuersonan grandi haci dor di Gobierno. Entrada di Gobierno te cu luna di mei tambe a subi cu 10% cu ta indicativo di e crecemento economico ya cu Gobierno no a haci ningun cambio den su sistema di impuesto ni tampoco a bin cu ningun aumento.

Esaki nifica cu e entrada aki ta basa riba e crecemento economico cu ta wordo mira cla den loonbelasting y impuestonan di inversionnan.

Desempleo cu tabata rond di 10% na momento cu e Gobierno aki a sinta, awe a baha cu 3%. Indicadornan positivo pa un desaroyo hopi prometedor, asina Mike Eman a bisa.

"Mirando den e contexto aki e efecto cu aumento di prijs di awa y coriente tin riba e poder di compra di e ciudadano, e efectonan negativo cada biaha ta afecta e ambiente di inversion, e ambiente di confiansa y optimismo den e desaroyo social-economico, nos a bisa WEB cu nos kier mira e dearoyo aki mas cu solamente den cuanto WEB ta gana of perde. Nos kier sa cua t'e rol cu Gobierno por tin den esaki, si mester bay Parlamento, si mester yena un buraco di tanto miyon y wak con evita e aumento aki.

Laga Parlamento y Gobierno dicidi si ta paga e aumento di prijs pa stabilidad di e poder di compra y e stabilidad di e crecemento economico di nos pais. Nos a pidi WEB e espacio aki. No pa Gobierno so dicidi, pero tambe pa trece esaki den un Dialogo Social cu ta bay tuma lugar diabierna awor cu tur e datonan necesario", Eman a duna di conoce.

Banda di esaki Gobierno a pidi e accountant di WEB, PriceWaterhouseCoopers pa traha un analisis di cifranan cu si Gobierno dicidi awe cu ta mantene e prijs n'e nivel cu e ta, e prijs di fuel oil keda n'e nivel cu e ta, cuanto e perdida lo ta serca WEB. Diamars anochi, Minister di Uitilidad, Mike de Meza a haya e raport di PWC. E perdida p'e resto di e aña aki si no aumenta prijs di awa y coriente lo ta di 36.9 miyon. Un suma cu mester wordo poni den perspectiva.

Prome Minister a bisa cu nan a keda masha sorprendi cu WEB, cu a wordo informa via tur nivel cu Gobierno kier e espacio necesario pa haci cierto ehercisio, asina mes ta saca un declaracion cu nan a evalua aumento di prijs pa luna di juli.

"Esaki pa nos ta inaceptabel" . Eman a continua bisando cu esaki no tin aprobacion di Gobierno. "No tin ningun aumento di awa y coriente ta tuma lugar na juli", Mike Eman den forma categorico a bisa.

E proceso di aumento mester wordo cana cu hopi respet pa nos ciudadanonan. Loke tabata sosode cu asina cu fuel oil tabata subi internacionalmente, cu masha facilidad ta pasa esaki over pa pueblo, ta algo cu ta pertence na pasado.

"No por t'asina cu sinta den un kamber sera, isola di realidadnan di e economia di Aruba, for di e realidadnan di e presupuesto familiar cu ta lucha pa sobrevivi, cada bes cu simplemente un calculator ta pasa e cuenta aki pa nos comunidad. No por papia di un compania di estado si den un forma comercial e decisionnan aki ta wordo tuma", Mike Eman a bisa.

Pa falta di qourum

Reunion General di SIMAR no por a sigui dialuna ultimo

DIALUNA ultimo, un reunion general di miembro a keda convoca, unda tabatin e.o. riba agenda, eleccion di un Directiva nobo di Sindicato di Maestro Arubano (SIMAR), despues cu e directiva tumando na cuenta cu no por sigui traha empugna cu nan propio statutonan, e entrega nan retiro.

Dialuna ultimo, e reunion general aki a keda convoca, pero no por a forma quorum, y como tal no por a sigui.

T'asina cu pa forma quorum, mester tin 10% di miembronan di Simar presente. Simar tin sigur 700 miembro, loke nifica cu nan mester tabatin 70 miembro presente, loke no tabata e caso. Di biaha ta surgi e pregunta, cu den e miembrecia nan mes no tin interes pa trabao sindical?

Pero un vocero di e sindicato a duna di conoce, cu no mester wak'e asina. Nos ta den final di aña escolar, unda tur maestro nan atencion ta mas riba finalisacion di e aña escolar. Y e horario, no tabata uno bon tampoco.

Como cu maestronan ta bay cu vakantie, y Directiva di Simar tambe ta bay cu reces, nifica cu e proximo reunion general lo por bira dia 26 di augustus awor, cuminsando pa 8 or di anochi. Mientrastanto e directiva actual, maske demisionario, ta keda atende asuntonan coriente, pa cual tin hopi trabao ainda pa haci. Como sindicato responsabel, sigur lo no laga e miembronan sin representacion digno den e diferente comisionnan cu Simar ta participando.

Minister di Energia, Mike de Meza

Prioridad di Gobierno aki sigur ta, sondea tur posibilidad di uso di energia alternativa pa baha prijs di awa y coriente

Tin sigur 3 opcion riba mesa cu tin atencion di Gobierno

MINISTER di Energia, Mike de Meza tabata hunto cu Prome Minister mr. Mike Eman ayera mainta den conferencia di prensa, unda Gobierno a tuma decision pa pone un paro n'e intencion di WEB Aruba N.V. pa aumenta prijs di awa y consecuentemente tambe di coriente. Minister Mike de Meza a splica cu Parlamento tin algun dia caba bezig cu reunion publico, discutiendo prijs di awa y coriente, unda tur hende kier sa kico lo pasa cu e costo di energia na Aruba.

Esaki no ta nada nobo, pasobra for di tempo cu AVP tabata den oposicion, nan a bin ta alerta comunidad, mustrando riba e crisis cu tin mundialmente. Pero hopi t'esnan cu no kier a kere den esaki. Te hasta AVP a bin cu diferente mocion pa deal cu e situacion aki. Pronosticonnan mundial tambe ta mustra cu e situacion no ta bay cambia, creando un era yen di problema.
Gobierno aki a tuma e asunto di energia masha na serio, unda ya caba a tuma decision pa aumenta e capacidad di molinanan di biento, cu ta hopi mas barata cu fuel-oil.
Lo bin un parke nobo di molinanan di biento, cu mesun capacidad cu tin actualmente caba.

Si mira e proyectonan cu WEB Aruba N.V. ta haciendo uso di un sistema convencional di recursonan fosil, ta cambiando e sistema pa tin un sistema di rendimento mas halto. Pero esey so no ta scapa Aruba di e efectonan internacional.
Banda di tur esakinan, ta bin cu e proyecto di solar-panel, haciendo uso di poder di solo y sigur tambe mas importante, di por haci uso di recurso di gas natural, segun splicacion di Minister Mike de Meza.

Tin 3 proyecto cu e Gobierno aki den su maneho ta trahando duro riba nan, cu ta: 1. Di por haci uso di gas natural for di un combinacion di Venezuela cu Colombia. Aña pasa Prome Minister mr. Mike Eman, hunto cu Minister anterior di Relacion Exterior di Reino, Maxime Verhagen a reuni na Caracas, Venezuela, unda nan a yega na un protocol cu Minister di Relacion Exterior di Venezuela, Nicolaas Maduro, unda un gran parti di e protocol aki ta ensera e posibilidad pa studia si tin espacio pa yega na un acuerdo entre Aruba y Venezuela, pa por haya gas for di Venezuela.

E proyecto aki no ta cana di e facil ey, manera hopi hende lo por ta kere, segun Minister Mike de Meza. Mester tene cuenta cu e situacion na Venezuela mes pa cu gas cu Colombia, ta un situacion basta complex, ya cu pa nan mes no tin suficiente.
Ta berdad cu tin hayazgo grandi, pero no t'asina facil pa pone e minanan aki den operacion y ta tuma hopi aña.

Na mei ultimo, e Embahador di Reino na Caracas, a sinta cu e Vice Minister di Energia y Minas, Tomas Gonzalez Estrada y ehecutivonan di PDVSA pa discuti mesun e proyecto pendiente di un gasducto for di Venezuela pa Aruba.

E resultadonan tabata positivo, pero un biaha mas, e ta cana hopi lento na Venezuela, pero di parti di Aruba y Gobierno di Reino lo sigui pusha p'esaki por tuma lugar mas rapido posibel, segun Minister Mike de Meza.
Pero na mes momento, Aruba no mester depende riba e proyecto aki so, anto warda si un dia esaki keda realisa, pero e posibilidad ta existi tambe, cu dentro di algun aña e no ta factible mas.



Mientras cu ta keda pendiente e gasducto Venezuela Aruba

Valero, Utilities Aruba N.V. y GasUnie ta traha duro pa keda cla cu L&G gas pa otro aña

GOBIERNO di Aruba representa pa Prome Minister mr. Mike Eman y cu Minister di Energia, ing. Mike de Meza, tabatin un reunion cu e alto ehecutivonan di Valero na San Antonio, Texas, pa mira con por tin synergy cu por yuda Aruba, dor di e presencia di e refineria na Aruba.
Un di nan sigur, ta pa hunto studia con por baha prijs di combustible, pasobra pa Valero mes e prijs di combustible di fuel-oli cu nan mes ta produci y nan mesa ta usa, ta hopi caro. Y nan mes, pa nan sobreviviencia di nan operacion na Aruba, ta viabel, a conclui cu gas t'e alternativa.
Segun Minister Mike de Meza, gran mayoria di refineria na Merca, ta drei riba gas enbes di zeta, pa genera energia.

Y esaki mester tuma lugar na Aruba tambe proximamente y asina Valero por tin un mihor rendimento den su operacion.
Gobierno di su banda a bisa Valero cu Aruba sigur ta interesa pa wak esaki hunto cu nan. Y asina a cuminsa traha hunto riba e proyecto di gas L&G, cu ta gas liquido comprimi. E otro alternativa di gas t'esun C&G, cu tambe ta gas comprimi, pero no mester fri'e. Den e dos opcion aki, e manera mas barata, t'e gas L&G, cu tecnologia ta duna mas espacio y lo costa menos.

Valero su estudionan hunto cu esnan di e expertonan di Hulanda, di GasUnie, cu ta un di e companianan si no t'esun mas grandi den gas na Europa y tin masha experiencia, Gobierno di Aruba lo haya conseho gratis for di GasUnie. Pesey a discuti pa studia pa hinca GasUnie den e proyecto aki tambe, Minister Mike de Meza a splica.
Valero, Utilities Aruba y GasUnie ta ocupando nan mes cu e proyecto aki.
Segun Minister Mike de Meza, pesey hunto cu Valero lo sigui traha riba e proyectonan cu tin, pa wak cua por keda cla mas liher y no keda warda riba e proyecto di e gasducto cu Venezuela. E "driving force" di Valero ta grandi pa nan mes haya e gas y nan mes ta premira cu dentro di un aña mester por t'asina leu, cu Valero lo cuminsa opera riba gas. Esey sigur ta positivo pa Aruba, pasobra esaki lo nifica tambe cu e operacion di WEB Aruba N.V. lo beneficia di esaki.

Andin Bikker tin un falta di organisacion y planificacion

Ta sera camindanan den Oranjestad, sin ainda tin fecha pa cuminsa cu construccion

ORANJESTAD - Tin un falta di planificacion pa loke ta seramento di camindanan publico p.e. den Oranjestad, sin ainda tin decision pa cu construccion. Asina e lider di Democracia Real, mr. Andin Bikker a trece dilanti.
Ta conoci cu Gobierno ta ehecutando varios proyecto di infrastructura den centro di Oranjestad, pero tin seramentonan di caminda na un manera dispropocional. P.e. siman pasa, e Parlamentarionan no por a yega na nan parkeerplaats cu ta patras di Bestuurskantoor pa por haci nan trabao.

E parkeerplaats cu DOW a stipula pa Parlamentarionan no a keda cla, pasobra no tin un Decreto Ministerial, cu ta bisa cu esey ta pa Parlamentarionan. Y asina por sigui menciona un cantidad di cos cu ta bay robez, segun Andin Bikker.

Ya ta mas cu un siman caba, cu a dicidi di sera varios caminda den centro di Oranjestad, pero te awe ni un piedra a wordo poni, e trabaonan di construccion no a cuminsa mes. No tin fecha tampoco ki dia esaki lo cuminsa, mientras cu tur e seramento di caminda aki ta causa problema so den trafico den centro di Oranjestad.

Minister di Infrastructura mester duna cuenta di e hecho aki, pakico e falta di organisacion y planificacion aki. Pakico mester sera e camindanan, sin cu trabaonan tin fecha pa cuminsa. Mester haci menos impacto riba e bida di tur ciudadano, cu ta consumi y cu sigur no ta bon pa nan salud.

Di acuerdo cu Andin Bikker

25% Di consumidor di coriente na Aruba, tin problema pa paga nan consumo tur luna

ORANJESTAD - For di e reunion publico den Parlamento riba awa y coriente, a sali na cla cu tin un averahe di 25% di pueblo aki, cu tin masha dificultad pa por cumpli cu pago nan nan coriente mensual. Asina e lider di Democracia Real, mr. Andin Bikker a duna di conoce.
Esaki ta un porcentahe substancial, esta ¼ di clientenan di N.V. Elmar cu tur luna tin problema pa paga nan cuenta di coriente.

Esaki mas y mas ta subraya pa introduci e meternan di coriente pre-pago, p'asina cada persona por maneha su presupuesto mihor ainda. E situacion actual ta pone cu ta despues di 2 luna, un cliente ta haya sa cuanto e tin cu paga na coriente, mientras cu 2 luna despues, e no por tin e placa mas pa cumpli cu su obligacion financiero.
Pesey Andin Bikker ta di opinion cu introduciendo e sistema di meternan pre-pago, e cliente mes ta regula su presupuesto y consumo di coriente.

Un averahe 25% di clientenan di Elmar cu no por paga nan cuenta, ta hopi halto, segun mr. Andin Bikker y ta bira tempo pa duna ehecusion n'e mocion acepta recientemente den Parlamento pa introduci e meternan pre-pago aki.

Tin hopi cas, cu tin frigidaire y airco ineficiente y mester educa e pueblo consumidor mas ainda, pa cumpra esnan cu ta mas eficiente.

Den caso di Arubus

SEPPA no ta permiti pa mishi cu e trahadornan; mester genera mas entrada y corta gasto otro caminda

E problema no ta pa core den airco den busnan di Arubus, pero situacion atmosferico di Aruba, airco no ta un luho mas, pasobra ta masha calor mes ta haci. Esaki a keda manifesta p'e trahadornan di Arubus na nan sindicato SEPPA, solicitanto intermediacion di nan sindicato, relaciona cu e medida tuma dor di Gobierno pa no usa airco mas den e busnan di Arubus.

Di acuerdo cu Magaly Brito, Secretario General di SEPPA, mester tene na cuenta cu e busnan di Arubus no ta prepara pa core cu bentana habri, pasobra nan no ta equipa p'esaki. E trahadornan no ta demanda airco, pero si lo a desea cu prome cu a tuma e decision aki, prepara e busnan pa core cu mas ventalisacion.

No solamente p'e trahadornan di Arubus, pero p'e usuarionan tambe, cu tambe ta sinti e efecto, pasobra e circulacion di aire den bus ta masha minimal mes y lo crea un situacion nada bon y sigur no pa salud di tur hende.

Por compronde cu Gobierno kier baha gasto di Arubus, cu ta den un situacion financiero masha delicado, te cu Minister Otmar Oduber a bisa, cu de facto e compania di transporte aki ta bancarota.

Den reunion cu SEPPA tabatin cu e mandatario siman pasa, el a duna diferente splicacion den ki estado a bin haya Arubus. Tin diferente raport di expertonan traha, cu ta indica e limitacion di Arubus, cu no ta genera ganashi.

Kier men, e situacion cu Arubus t'aden, no ta algo di aworaki, pero mucho no a ser haci pa salba e compania di transporte aki. SEPPA no kier punta dede si ta gerencia a faya, pasobra gerencia di Arubus mes ta bisa, cu e problema aki nan a trece dilanti na varios ocasion na Hunta Comisario anterior, pero nada a wordo haci.
Y consecuentemente Arubus ta keda bay atras, unda e tin un debe grandi di miyones y awor practicamente ta hogando den e situacion financiero precario.

E aña aki tog te awor ta un bon aña, pero te ainda no ta genera suficiente ganashi pa sali for di nan situacion financiero, segun Magaly Brito. Mester studia con Arubus por bay na genera mas entrada y por carga su mes.
Banda di con ta bay genera mas entrada, Gobierno ta papia con ta sigui baha gasto. Y obviamente e trahador semper t'e prome victima di cualkier accion pa tuma. SEPPA hamas lo acepta pa mishi cu e clase trahador.

Servicio di Aduana ta recorda tur biahero

E mercancianan cu ta liber di derecho di importacion y consumo

TENIENDO cuenta cu e temporada di vakantie di skol, Servicio di Douane kier informa tur esnan cu ta biahando y cu probablemente lo haci compras den exterior pa nan tene cuenta cu e exoneracion di derecho di impuesto di importacion y consumo cu cada biahero tin derecho riba dje.

Den e ordenanza “Landsverordening In- Uit en Doorvoer” tin prescribi cu cada biahero tin derecho pa importa e siguiente mercancia liber di derecho di importacion y consumo (invoerrechten en/of accijnzen):

Mercancia te cu un balor di factura te cu 400,- florin; 1 liter di bebida sterki cu ta p.e. rum, whisky etc. of 2,25 liter di biña of 3 liter di cerbes; 200 sigaria (1 slof) of 25 sigá of 50 cigaria (menos di 3 gram) of 250 gram di tabaco.

Pa bin na remarke p’e exoneracion riba menciona e biahero mester cumpli cu algun condicionan cu ta: E pasahero mester tin un edad di 16 aña of mas; e mercancia mester ta pa bo propio uso.

Aduane kier corda e biahero cu no tin exoneracion riba: Mercancia cu ta destina pa uso comercial; un mercancia cu tin un balor di factura mas cu 400,- florin, p.e. si e acaso bo a cumpra un mercancia cu tin un balor di factura di p.e. 475,- florin, bo tin cu paga derecho e ora ey riba e balor di factura cu ta 475,- florin mas e flete y e seguro.

E derecho cu bo lo haya di liber di impuesto cu ta 400,-florin lo no wordo desconta for di e 475,- florin.

Tambe locual e biahero mester tene cuenta cu’ne ora di paga derecho di impuesto pa importacion, cu Douane lo calcula esaki for di e balor di Douane cu ta CIF-waarde (cost, insurance y freight) y no di e balor di factura (factuurwaarde) y locual ta trata bebida esaki ta paga pa hectoliter.

Pa mas informacion encuanto e aviso aki por manda preguntanan pa Servicio di Douane via e-mail douane@siad.aw of bishita e website www.siad.aw

Pashent ta siña tuma control di su diabetes

Hospital contento cu e profesionalismo brinda pa Policlinica pa diabetes

NA Aruba tin hopi hende cu ta sufri di e malesa di diabetes y segun añanan a pasa e totalidad di pashent a subi bastante. E gran mayoria di hende por wordo trata pa un Dokter di cas. Asina mes tin hopi hende cu nunca ta yega na un sucu bon regla. Un sucu cu ta keda halto pa hopi aña ta daña e nervionan, e riñon, e wowo y e adernan.

Na dr. Horacio E. Oduber Hospital nos ta wak diariamente e complicacionnan cu diabetes ta trece cu ne manera amputacion di pia of dialisis. Pa motibo ey Hunta di directiva di Hospital a tuma e iniciativa pa cuminsa cu un Policlinica specialisa pa hende diabetico. Durante e ultimo dos añanan Dr. Hoogendam conhuntamente cu otro internista y un enfermera specialisa den diabetes a cuminsa diseña un Policlinica specialisa den e cuido di pashent cu ta sufri di diabetes.

Un di e puntonan cu specialista ta riparando ta cu e pashent ta bin consulta algun bes y despues e no ta bin mas. E problema di esaki ta cu pa trata e sucu bon, un pashent mester siña un estilo di bida nobo y esey no ta pasa di un dia pa otro sino e ta dura algun tempo. Si un pashent bin consulta algun bes so e no lo bay yega nunca na un sucu bon regla. P'esey nos a traha riba un plan di tratamento cu tin un duracion di mas o menos 3 luna. Despues di e periodo ey un pashent tin tur e hermentnan den man pa cuida su sucu. Locual tambe e lo ricibi ta informacion con pa biba un bida saludabel cu diabetes. Despues di e tratamento di 3 luna ta haci un evaluacion cu e pashent y si tur cos a bay bon e por sigui cu su Dokter di cas.

Na momento cu un pashent ricibi un verwijsbrief pa e Policlinica pa diabetes e prome cos cu ta sosode ta un combersacion pa admision conhuntamente cu un examen completo haci pa e internista y e enfermera specialisa den diabetes. Durante e prome bishita lo wak kico tur e pashent sa di e malesa diabetes pa asina por traha un trayecto personal. Despues di e prome bishita e pashent lo mester pasa pa controla cada 1 of 2 siman. Cada bishita lo tin un enfoke diferente manera estilo di bida, medicina y e complicacionnan. Ta importante pa splica cu tin un diferencia entre e Policlinica pa diabetes y e Centro pa salud. E diferencia ta cu na e Policlinica por haya cita solamente cu carta di referencia di Dokter di cas. E Policlinica t'ey specialmente pa hende cu tin un diabetes cu ta mas dificil pa trata of si e pashent tin algun complicacion cu a surgi di e diabetes y e Dokter di cas ta pidi e ayudo. Mirando cu entre e internista y e enfermera specialisa den diabetes ta stipula un plan di tratamento pa e pashent por sigura cu e pashent lo ricibi un tratamento integral.

Na es momentonan aki tur siman ta drenta a lo menos 5 pashent nobo y mester menciona cu e resultadonan di e tratamento ta exitoso. Pa obtene e miho resultado ta importante pa e pashent sigui e tratamento stipula pa asina e ricibi tur e informacion y atencion necesario relaciona cu e malesa.

Hospital ta sumamente contento cu e profesionalismo di e Policlinica aki y alabes e exito cu ya e la cosecha caba entre e pashentnan cu ya a bishitanan. Y mirando cu e pashent ta central pa dr. Horacio E. Oduber Hospital ta spera cu den futuro por integra cu e prome linea di cuido, por ehempel Centro Diabetico y alabes tambe por brinda ayudo na esunnan cu tin e necesidad durante 24 ora pa dia.





Minister Oduber ta informa:

Siman di Registracion di 4 pa 9 di juli 2011

MINISTER Otmar Oduber ta sigui informa pueblo di e desaroyonan positivo pa e Departamento di Progreso Laboral. Asina mes Minister a informa cu lo bay tin un siman di registracion nacional, unda cu e buscado di trabou por registra cerca empleadonan di Departamento di Progreso Laboral "DPL", pa asina e buscado di trabou wordo yuda y haya un trabou tan desea. E empleadonan di DPL lo bay ta un siman completo na diferente barionan di Aruba. Di e forma aki e persona cu tin mester di un trabou y kier yega na uno, haya e oportunidad pa informa esaki na DPL. DPL di su banda lo match esaki cu e vacaturanan cu nan tin disponibel. Awo cu DPL tin un miho sistema sigur lo por yuda tur esnan buscando un empleo pa haya uno y asina contribui positivamente na nos comunidad.



E siman di registracion ta cuminsa dialuna awo 4 di juli 2011 y lo dura un siman. Tur dia for di 1:00 pm te cu 7:00 pm lo tin empleadonan di DPL den diferente bario na Aruba pa asina e buscado di trabou por wordo registra. Dialuna 4 di juli 2011 lo tin oportunidad pa registra na Centro di Bario Tanki Leendert y Centro di Bario Playa Pabou, diamars 5 di juli na Club San Martin na Santa Cruz y Centro di Bario Savaneta, diaranson 6 di juli na Centro di Bario Noord y Club Caiquetio na Paradera, diahuebs 7 di juli na Club Boneriano na San Nicolas y YMCA na Dakota, diabierna 8 di juli na Centro di Bario Brasil y na edificio di DPL na Seroe Blanco, banda di edificio di APFA por ultimo dia 9 di juli na Centro di Bario Lago Heights y un biaha mas na Seroe Blanco na DPL banda di edificio di APFA.

Bo no mester registra specificamente na e bario cu bo ta biba, pero bo por pasa na cualkier localidad unda cu bo lo por ta. Si bo tin un trabou caba y bo ta desea di un cambio, tambe bo por pasa y registra. DPL kier yuda nos comunidad progresa y esaki ta un gran oportunidad. Asina mes un "team" nobo lo t'ey pa brinda nos comunidad e oportunidad laboral. Na momento di registra no lubida di trece un I.D., y informacion tocante bo estudio y experiencianan laboral.

Minister kier invita e comunidad di Aruba cu kier un cambio progresivo laboral pa bin registra. No perde e oportunidad aki. DPL a wordo crea pa yuda nos comunidad progresa si abo individualmente crece bo ta aporta na un progreso nacional. Keda informa door di subi www.dpl.aw.

Prome Minister Mike Eman ta haya e decision di WEB pa hisa prijs di awa y coriente un sorpresa desagradabel



DEN henter e discusion cu tin entorno evaluacion di WEB Aruba N.V. pa loke ta aumento di prijs di awa y coriente na luna di juli, Prome Minister Mike Eman a duna di conoce cu durante e Dialogo Social cu lo tuma lugar diabierna awor, e kier discuti e.o. si no por bin un cambio di e peso di prijs di awa y coriente entre e prijs pa vivienda y e prijs pa comercio. Por pensa riba un sentido di solidaridad mas grandi pa bin cu un prijs pa empresario y un prijs pa vivienda. Temanan cu mester wordo discuti y den e lus aki tambe mester duna tempo na Gobierno y na partnernan social pa haci e analisis aki.

Accountant di WEB Aruba N.V., PriceWaterhouseCoopera riba peticion di Gobierno a traha un raport pa ilustra kico lo t'e perdida cu WEB lo hiba si no bin cu aumento di prijs di awa y coriente.

Prome Minister Eman a bisa: "Ora nos a haya e cifranan di PWC diamars anochi nos a pasa riba nan mesora y ayera mainta un bes mas, por lesa cu PWC ta bisa cu si no haci ningun cambio den prijs di awa y coriente awe y si e prijs di fuel oil keda n'e nivel cu e ta, WEB lo hiba un perdida p'e aña aki di 36.9 miyon".

Eman a bisa cu esaki ta un suma grandi, pero si tum'e den perspectiva y compar'e cu p.e. e retonan cu Gobierno tabatin cu APFA, caminda tabatin un buraco di 600 miyon florin cu por a causa un crisis grandisimo cu consecuencianan devastador, si e no a wordo debidamente atendi, asina mes Gobierno no a sinta den un kamber sera y dicidi cu ta subi e prima of e edad di pensioen of ta cambia e base di e pensioen aki di e eindloon pa middelloon cu un franchise.

"Nos a sinta mas di tres luna dunando reconocimento na tur stakeholder cu nan interes den esaki. Nos a bin cu expertonan pa scucha di nan kico ta e alternativanan. E stakeholdernan a haci mescos. Esaki t'e diferencia den forma di traha.

Cu un deficit mucho mas grandi cu e 36 miyon florin di perdida di WEB, asina mes Gobierno a duna respet y dignidad na un proceso na unda tur hende tin participacion pa por yega n'e mihor solucion. Si mester bay Parlamento, anto ta haci esaki".

Prome Minister Eman no por compronde con algun hende ta sinta den un kamber haci algun calculacion sin tene cuenta cu ningun proceso democratico, cu ningun dialogo, cu ningun proceso di duna cuenta na gobernacion di e pais aki y ta simplemente saca un relato den cua ta bisa di ta evaluando pa luna di juli pa subi e prijs di awa y coriente.

Pa Gobierno esaki no tabata un sorpresa agradabel. Gobierno ta lamenta e decision aki tambe. Eman: "Nos tin hopi respet pa tur e profesionalnan den WEB y tambe p'e trahadornan di WEB cu ta traha duro. Nan tambe ta mira e dolor cu e ciudadanonan ta pasando aden".

Hunto cu e campeon mundial Björn Dunkerbeck

Minister dr. Richard Visser demostrando su talento den windsurfing



E no ta comun cu Ministernan di Deporte di Aruba t'asina activo den e ramo di deporte manera cu nos conoce awendia. Minister dr. Richard Visser ta un amante ferviente di windsurfing, deporte cu el a practica pa hopi aña caba y ta un di esnan cu a pusha hopi pa desaroyo di e deporte acuatico aki na Aruba. E siman aki, probechando e estadia di su amigo Björn Dunkerbeck na Aruba, el a dicidi pa subi su surfboard y demostra su talento riba lama.

Björn Dunkerbeck di 41 aña di edad a gana e titulo di "Overall World Championships" di Professional Windsurfers Association (PWA) pa un record di 12 biaha caba.

Dunkerbeck ta yiu di un tata Hulandes y un mama Danes, pero ta nabega cu e number E-11, pasobra e ta procedente di Islanan Canarias na unda biento ta supla den abundancia. El a sa di domina henter decada 80 y 90 den su carera profesional, specialmente den caredanan, pero tambe tabata campeon den bula ola.

Awendia Björn Dunkerbeck ta nabega bao bandera Suiso (SUI-11) y ta contento di por ta na Aruba atrobe y di por a surf un rato cu su amigo Richard Visser, cu awendia ta Minister di Salubridad Publico y Deporte di Aruba.

Cu un participacion amplio di trahadornan

Minister Otmar Oduber a reuni cu empleadonan di Hyatt regency

DIARANSON atardi Minister Otmar Oduber a reuni cu trahadornan di Hyatt Regency den e ballroom di e hotel.

Minister a duna e splicacion di situacion di turismo, kico e plannan y proyectonan ta y specialmente a elabora riba e rol di e trahado den e exito di nos turismo y riba nan trabou pa haci di esaki uno miho ainda. Akinan ta enfoca hopi riba eleva e calidad di servicio unda cu e programa di certificacion cu lo inicia den luna di augustus lo hunga un rol grandi. E participacion di empleadonan di Hyatt de e curso aki cu lo dura 4 siman ta importante, mescos cu participacion di tur otro persona cu tin contacto directo cu nos bishitantenan. Gerencia di e hotel a mustra cu nan lo coopera pa su trahadornan participa den e programa aki cu lo ta unico den Caribe. Despues di e presentacion di Minister Oduber a sigui un serie di pregunta y por bisa cu a bin diferente preguntanan al caso y detaya. No tin duda cu esnan presente a prepara nan mes bon pa bin cu e preguntanan asina. E participacion di e trahadornan den e reunion aki tabata amplio y despues, varios di nan a acerca e mandatario cu preguntanan individual.

Mientras cu e reunion tabata andando, studiantenan di EPI y trahadornan di ATA a acerca e trahadornan cu e encuesta cu ta tumando luga den e dianan aki den cuadro di e master plan strategico cu lo mester wordo entrega fin di november y cu lo ta determinante pa e proximo 15 añanan.

Minister Otmar Oduber a gradici gerencia y trahadornan di Hyatt pa permiti'e drenta den nan 'cas' un rato y asina por conocenan y haya sa mas di nan directamente, algo cu sigur e ta aprecia masha hopi mes.







Serlimar auxilio, pero auxilio urgente!

Segun Evelyn Wever-Croes den Parlamento

Mester trata e tema di "tram" den parlamento mas pronto posibel

DEN reunion di tratamento di DOW y WIF, Parlamentario Evelyn Wever-Croes a trece e



punto dilanti di e tram, un proyecto grandi den caya grandi.

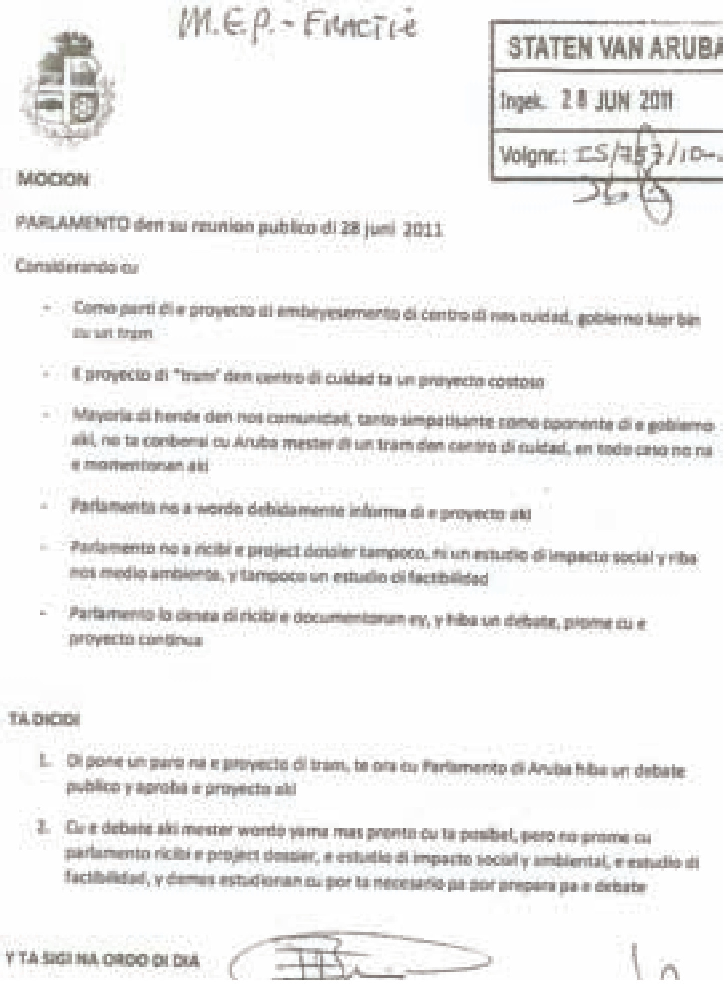
E proyecto di tram ta un parti di e proyecto di embeyecemento di caya grandi. E Parlamentario no tin problema cu e proyecto, pero si cu e tram, y specialmente e forma con kier impone e proyecto di tram.

Esaki debi cu mayoria di hende no ta convenci cu Aruba mester di un tram, en todo caso, no awor.

Segun informacion ta trata aki di un proyecto di 21 miyon florin, sin cu Parlamento a trata e tema aki.

"Mi ta di opinion cu Parlamento mester trata e proyecto aki y ora Parlamento duna su aprobacion, e ora e proyecto por continua. Tanten cu e no wordo trata, mi a sugeri pa para e proyecto di tram te ora Parlamento trate, no esun di embeyecemento, pero esun di tram so, pa Parlamento por trate.

Pa Parlamentarionan por forma un bon opinion di e proyecto aki, mester ricibi algun documento, p.e. e proyecto dossier, un estudio di impacto social y di medio ambiente, un estudio di factibilidad, y cualkier documento mas cu ta necesario pa forma un opinion. Mi no por



M.E.P. - Fracti[illegible]

STATEN VAN ARUBA
Ingek. 28 JUN 2011
Volgnr.: [illegible]

MOCION

PARLAMENTO den su reunion publico di 28 juni 2011

Considerando cu

- Como parti di e proyecto di embeyesemento di centro di nos cuidad, gobierno kier bin cu un tram
- E proyecto di "tram" den centro di cuidad ta un proyecto costoso
- Mayoria di hende den nos comunidad, tanto simpatisante como oponente di e gobierno aki, no ta conbensi cu Aruba mester di un tram den centro di cuidad, en todo caso no na e momentonan aki
- Parlamento no a wordo debidamente informa di e proyecto aki
- Parlamento no a ricibi e project dossier tampoco, ni un estudio di impacto social y riba nos medio ambiente, y tampoco un estudio di factibilidad
- Parlamento lo desea di ricibi e documentonan ey, y hiba un debate, prome cu e proyecto continua

TA DICIDI

1. Di pone un paro na e proyecto di tram, te ora cu Parlamento di Aruba hiba un debate publico y aproba e proyecto aki
2. Cu e debate aki mester wordo yama mas pronto cu ta posibel, pero no prome cu parlamento ricibi e project dossier, e estudio di impacto social y ambiental, e estudio di factibilidad, y demas estudionan cu por ta necesario pa por prepara pa e debate

Y TA SIGI NA ORDO DI DIA

imagina mi un Parlamentario cu lo no ta interesa den esakinan.

Den nomber di nos fraccion mi a entrega un mocion pa para e proyecto di tram, te ora Parlamento ricibi e documentonan y por a debati riba e asunto.

Si Parlamento duna su aprobacion, e proyecto por sigui. Si Parlamento no duna su aprobacion, e proyecto no por sigui", segun mr. Evelyn Wever-Croes.

Riba preguntanan si e Parlamentario ta kere cu e lo haya sosten den Parlamento, el a contesta: "Mi ta sigur cu tur Parlamentario cu ta tuma su mes na serio, kier kita cualkier duda di un Stempel Parlement. Pesey tur Parlamentario cu ta tuma su mes na serio lo kier debati riba e tema asina importante aki. Mi no por imagina mi un Parlamentario cu lo no kier wordo informa debidamente prome cu e proyecto aki continua. Y hustamente esey t'e esencia di e mocion", e Parlamentario a finalisa.

E prome tanda di e reunion di presupuesto ainda no a termina, pero e reunion a wordo posponi te proximo aviso. Probablemente otro siman e reunion lo continua.

Science Fair 2011 John Wesley College na San Nicolas tabata un exito







DIA 24 di juni 2011 John Wesley College na San Nicolas a presenta nan Science Fair 2011.

Bou di guia di Juffrouw N. Dumfries y Toa R. Thomas, e muchanan a logra di presenta diferente proyecto den e area di Fisica y Quimica.

E alumnonan a pone hopi energia den nan proyectonan y p'e motibo ey e Science Fair tabata un exito rotundo.

E prome premio a bay pa Oneal Rodgers cu su proyecto "Wind Energie". Tambe el a bay cu e "Most Innovative Award". E di dos lugar a bay pa Kahlil Serrant y Terrance Green cu nan proyecto "Hovercraft". Nan tambe a bay cu e "Most Popular Award". E di tres lugar a bay p'e duo di Haddasah Lamarre y Stacey Kock cu nan proyecto "Hydrofobic Sand". Nan a bay tambe cu e premio di "Best Presentation". E "Most Risky Award" a bay pa Larissa Solognier cu su "Fire Ball" y e "Most Creative Award" a bay p'e alumnonan Jade Woodley y Kaylee Albus cu nan "Chemische Vulkaan". Na tur e ganandonan hopi pabien. John Wesley College ta preparando di awor caba pa nan "Science Fair 2012".

Na caminda pa e gran final

Bateria Panasonic ta cla pa saca su gran ganado di e auto BYD

YA e ultimo 8 ganadonan a bira conoci y awor ta yega e momento pa tur e 24 ganadonan topa otro y wak ken ta e ganado absoluto di e tremendo campaña di Bateria Panasonic, e bateria mas potente na mundo. E campaña a hala masha hopi atencion mes y hopi hende a cumpra nan bateria pa tambe participa y purba nan suerte. Ayera a saca e ultimo 8 ganadonan cu a keda den e siguiente personanan: Imelda Maduro biba na Babijn 4H, Sidney Tromp, Raychard Albertsz biba na Balashi 30 A, Gwendeline Semerel biba na Tanki Flip 44b, Gemma Figaroa biba na Noord 106, Jeremy Thijzen biba na Ir. Luymesstraat 34, Victor M Vera V. biba na Tanki Leendert 56f, Magaly Peña biba na Jan Flemming 17.

Nan tambe lo join e 16 ganadonan anterior y hunto cu e 16 ganadonan anterior, nan lo biba e momento unico, pa wak cua yabi t'esun cu ta habri e auto BYD di Garage Cordia y sali den un auto nobo nobo.

Pues Diabierna awo 1 di juli, Aruba henter hunto cu e 24 ganadonan aki, lo biba e emocion hunto, pa wak ken ta logra tin e yabi corecto y cu ta habri e porta di e tremendo auto. E ganadonan di e 2 sorteonan anterior tabata: Alvin Ridderstapt - Genesis Arguello - Adjani Alberto - Luenda Ridderstapt - Marie Geerman - Angeline Bullens - Carmen Figaroa - Gino Paesch - Roland Thijsen - Gisela Arends - Rumi Amier Abreu - Glen Baluarte - Jorge Luis Kock - Evelina Lacle - Mark Trappenberg y Katleen Koolman. Ta gradici tur e companianan cu a participa na e tremendo campaña aki y asina logra haci varios cliente di nan feliz. Ta trata di e companianan: Superfood, Ezee Brothers, Certified, Kong Fui Supermarket, Johnson's Supermarket, Hua Run Supermarket, General Store Camacuri y Pinocchio. Bateria Panasonic kier recorda henter pueblo di Aruba, pa sintonisa e gran final dia 1 di juli 2011 na Telearuba pa exactamente 9:10 y cera conoci cu e ganado absoluto di e tremendo campaña di Bateria Panasonic. Bateria Panasonic Mas Potente!





Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Effy Tromp den un carta pa management team di DOPV

Ta denuncia iregulidad nan den Transporte Publico

E conocido ciudadano, Effy Tromp di TX-387 a manda un carta pa Management Team di DOPV, den cual e ta denuncia algun regularidad constata den transporte publico.

Autobus y V/A-wagens: E lista aki ta just un parti di e listanan di e susesonan di TUR dia cu a bira un gewoonte caba na unda cu tin un free for all y no tin order nog regels cu ta wordo gehandhaafd, e Management Team a cumisa cu hopi furor y entusiasmo, pero a caba na nada y ta hibando un beleid mescos cu esun di e ex-Director na unda NO tin e boluntad ni e dinamismo pa actua cu man duro.

Nota: Semper cu e argumento cu no tin personal wel den DOPV tin 4 ex-polis sin conta e Mngm Team, pone nan riba caya, nan tin ervaring tog como straat-politie.

Nos por a compronde cu tin varios restaurant incluyendo un nobo ariba strand na Playa cu ta ofrece “free transport” to and from ora turista yama pa reservacion (boso por yama y verifica) haciendo esaki nan cu A-wagen, no ta nada di spanta ya cu nos por a compronde di DOPV mes den un reunion cu tin mas di 2000 auto di huur cu A-nummer n’e carrentals nan pa colmo hasta tin cu ta core cu nummer blauw ainda.

T’asina dificil pa haci un control y sanctie nan? Pone un(1) personal 1 biaha cada siman den parking lot di hotelnan y boso wak cuanto turista ta yega cu A-wagen, moeilijk no? Boso nan ta aware cuanto ingreso Gobierno ta perde na nummerplaat (wegenbelasting) so?

Aki nos no ta NI menciona e van nan di Ranchonan di Cabay, di e Watersportnan y di e Spanan, haciendo openbare vervoer tegen betaling, pasobra esaki ta inclui den nan paquete, tur cu A-wagens.

Pone un(1) personal ora nan di check-out na US-Departure na Aeropuerto y observa cuanto V-wagen ta trece turista tegen betaling, nan ta even haci tour cu turista, check na Light House, Kapel y Casibari pa personal di Carrental y A-wagens.

Tin un total di 12 autobus chiquito (lista ta conoci na DOPV) ta core lanta turista n’e BUS-STAND nan tur dia cada ½ hora un tras di otro di Hotel-Playa y Playa-Hotel sin ta mantene nan mes na nan ruta prescribi sino ta core solamente Hotel-Playa y Playa-Hotel y tras di nan ta core Arubus completamente bashi cu asina un bus grandi terwijl nan tin cu cope cu tur nan problema financiero. Na unda e Director di Arubus a keda pa protesta? Ta masha facil just pone un(1) personal n’e bus-stand nan y vigila cu ki frecuencia tal autobus ta bolbe pasa, e no mester ta ni tur dia pero sporadisch.

UNIVERSAL – TERMINAL PA BUELONAN PRIVA

E lista aki ta ensera e violacionan di tur dia na Universal Aviation na unda tur transport di taxi di General Aviation (priva) ta wordo geregeld dor di un persona na su belang y willekeur cu instruccion di e director natuurlijk, y hopi biaha ta; e meneer aki ta usa su mes un transport cu su mes un personal cu A y V-Car-nan cu e ta huur y staciona pa su interes personal, kitando trabou di taxista eherciendo openbaar vervoer sin tin e permisonan requeri.

E trabounan aki mester cay bou di nos Aeropuerto International ‘Reina Beatrix” unda un compania stranhero ta facilita e servicio di General Aviation (G.A.) pa A.A.A. sinembargo A.A.A ta keda mede verantwoordelijk pa tur locual ta pasando na Universal.

E trabounan aki mester ta uitsluitend pa taxinan y tampoco pa un grupo di taxi SO of un solo central di taxi, e mester t’asina cu ta yama tur centralnan pa turno of pa buelo y no uno so cu SI ta duna steekpenning of cierto comision. Sorto di iregularidadnan aki ta cay bou mede verantwoordelijkheid di A.A.A. na unda nos taxistanan ya a hala atencion di A.A.A. riba e caso aki na varios ocasion.

Ta masha facil pa eherce un toezicht, djis check ki dia tin un long weekend of un “puente” na Venezuela y pone un personal di D.O.P.V. ter plaatse.

Nos ta duda si Minister of even Universal Aviation Weather Int. na Houston, Texas ta na altura y ta aproba sorto di handelingennan asina, pasobra DOPV SI ta degelijk altanto..

Na “Perle D’or” un Apartment Complex na Bubali tin 40 jeep na huur tur cu A-numbers di un Surinameño, bo kier bisami cu DOPV NO sa mes y ta mas cu 6 aña caba nan ta huur esaki nan cu tur stagiaires.

C”mon wake-up smell the coffee meneernan. No ta nos trabou pa haal aan tur e overtreding nan aki ta boso t’e overheidstoezichthoudende orgaan ta BOSO NAN mester voert uit e control aki no taxistanan. Boso ta warda te ora un caso serio ocuri manera esun di watersport na unda Gobierno ta pagando mas di 1 miyon florin pa un turista pa un desgracia na unda e compania no tabatin permiso ni seguro.

GOLFCART:

Golfcartnan cu ta transporta turista no solamente pa y for di Divi Resorts SO, pero tambe di Manchebo, Costa Linda, Bucuti, Casa del Mar y Aruba Beach Club pa Alhambra Casino y pa across di Super Food pa nan por bay na pia pa supermercadonan.

E binnenwegen cu nan ta usa aki, nan openbare wegen, transportando turista sin seguro apropia, sin safety belts, sin nummer plaat of keuringsbewijs y sin cu ta cumpli cu e minimum eisen nan di e beschrijving di un motorrijtuig, nan ta den grove overtreding y in strijd (violacion directo) di e L.V. personenvervoer No. 1995 GT 23, Art 2 sub. 2, Art. 3 sub.1 y tambe di e L.B.voorschriften voertuigen No. AB 1999 no. 33 Art. 3 sub. 3, di a t/m f. na ningun di e artikel nan aki e golfcartnan aki ta cumpli.

Awor bo (DOPV) kier bin bisami ya pero e personen vervoer no ta tegen betaling, wel anto mi por usa cualke garoshi of karetia pa transporta pasahero riba openbare wegen basta mi no cobra nan corecto? Wel laga un desgracia pasa cu un Americano e sigur lo no spreek aan Divi Divi of Alhambra so, pero tambe e instancia cu mester a duna e toezicht cu ta DOPV (Gobierno) esaki ta un duidelijke overheidsaansprakkelijkheid.

Nos ta bay warda te ora e baca hoga pa nos por tuma paso of ta bay warda te ora algo sosode manera e caso di Watersport na unda Gobierno ta pagando mas di 1 miyon florin pa un desgracia cu un turista na unda tabata opera un watersport co. sin e permiso of seguro apropia, e turista aki no a ‘sue’ e watersport pero gobierno pa nalatigheid di control di e overheidsorgaan.

Nos ta urgi Minister pa duna instrucion ASAP pa actua y asina evita tur violacion di ley y reglanan den transporte publico y asina tambe mantene orden y respet pa nos por traha den un bon harmonia p’e Producto Turismo.

Internacional

News Corporation ta bende MySpace pa 35 miyon dollar

E gigante di media Mericano News Corporation, a bende e red social MySpace na e compania Specific Media den un operacion balora na 35 miyon di dollar,

E shareholder principal di News Corp., Rupert Murdoch, ta deshaci asina di e red social cu e la adkiri seis aña pasa pa 580 miyon dollar ora cu e tabata esun mas popular riba internet. Su balor tambe a baha entre otro dor di e exito di Facebook. E cambio di doño aki a provoca e comienzo di un proceso di despido anuncia caba na januari, cu lo afecta serca di mitar di e 500 empleado di MySpace.

ANUNCIO – BLBA/114/11

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 1, inciso 2 di "Arbeidsvredebesluit III" cu e siguiente peticion a ser ricibi, pa tene un referendum bou di e empleadonan di e empresa menciona aki bou:

Nomber di peticionario: **Sindicato di Trahadonan di Aruba (STA)**
Nomber di empresa: **Hyatt Regency Aruba Resort, ("dept Landscaping y Recreacion")**

Atencion ta wordo poni riba posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di 14 dia despues di fecha di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho referendum na conocemento di Mediador.

Aruba, 29 juni 2011

Mediado di Gobierno
Julio P. Quijada jr.

Francia ta tira arma pa rebeldenan libio

GOBIERNO di Francia a confirma informenan cu tabata bisa cu nan lo mester a tira serca di 40 ton di arma pa e rebeldenan cu ta luchando contra e forsanan di e líder libio, Muamar Gadafi, den e seronan zuidoost di e capital, Tripoli.

Francia a bisa cu e decision a wordo tuma unilateralmente. Algun analista a señala cu e medida lo por bai contra di e beslag cu ONU a pone riba cualkier suministro di arma pa Libia. Prensa frances a indica cu e decision di parti Francia di suministra e rebeldenan cu arma lo por cambia e caminda di e guera.



Tres hombre condena pa planifica atentado na New York



TRES hombre a wordo declara culpable di a conspira na 2009 pa explota un sinagoga na Nueva York, y a wordo sentencia cu 25 aña di prison. James Cromitie, David Williams y Onta Williams a wordo haya culpable di conspira pa uza arma di destruccion masivo. E hombernan a wordo aresta na 2009 despues di a planta explosivonan falso cu a wordo suministra pa autoridadnan.E homber tambe a wordo acusa di tabatin intencion di ataka avionan militar cu misilnan tera-aire.

Lista di FBI ta confundi identidad di terroristanan





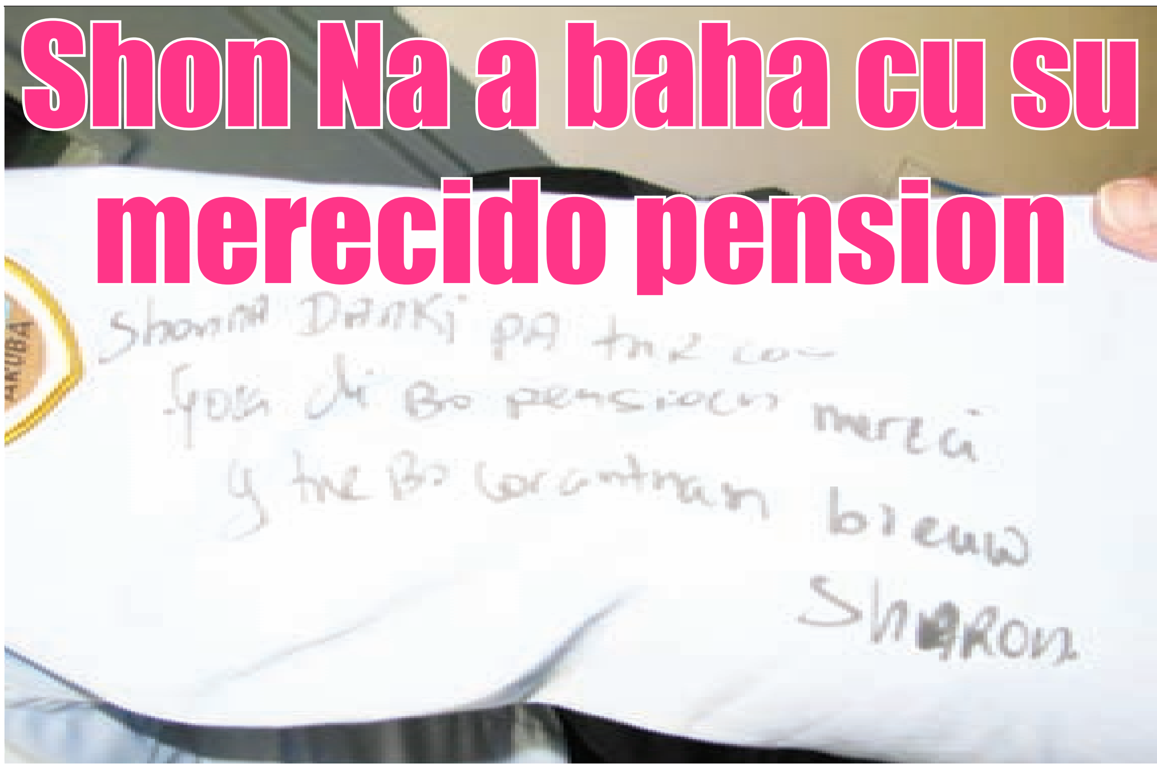
E lista di individuo mas busca di FBI ta inclui un potret na blanco cu preto di un homber busca relaciona cu atakenan na aña 1998 contra embahadanan mericano na Tanzania y Kenia. Su nomber ta Saif al-Adel, segun tin skirbi riba e aviso di e website cu leternan cora, alias Muhammad Ibrahim Makkawi. Pero tin un problema: funcionarionan di inteligencia y otro hendenan cu ta bisa di conoce al-Adel y Makkawi, a informa cu aki ta trata di dos homber diferente.

Despues di e morto di Osama bin Laden, reporteronan di prensa internacional rond mundo a cuminsa busca detayenan di e identidad di al-Adel, considera e di tres riba e herarkia di al-Qaida debi na su experiencia riba e tereno di estrategia militar. No obstante, ora di sigi e pistanan dor di Europa, Egipto, Afganistán, Iran y Pakistán ta surgi un imagen diferente di al-Adel: di cual FBI por a hasi un perfil cu ta confundi su identidad cu di un otro persona.

Funcionarionan di servicionan spionatorio di cinco diferente pais y un serie di fuentenan cu ta sigura di a conose personalmente e dos hombernan, a confirma prensa internacional cu al-Adel y Makkawi tabata dos persona diferente. Algun di e fuentenan menciona a presenta dos potret cu por mira e dos individuonan. "Por cierto esaki no ta Makkawi", ta loke Montasser el-Zayat, un abogado cu a representa Makkawi na Egipto, a bisa prensa despues di wak e potret di al-Adel cu FBI a publica.

Como contesta riba varios pregunta, FBI a nenga di comenta si al-Adel y Makkawi lo por ta dos persona diferente of si ta posible cu e informacion cu nan ta uzando ta corecto of bieu. FBI a limita su mes na bisa cu al-Adel, mescos cu otronan riba e lista, ta ser acusa di cargonan pa un hurado di investigacion di Merca. Di otro banda e documentonan original den e caso di al-Adel ta sigi confidencial, loke practicamente ta hasi imposibel cu por comproba di unda FBI a haya nan evidencia original of e detayenan riba e identidad di Al-Adel.

Shon Na a baha cu su merecido pension





CU sonrisa na cara di inmigracion a reuni despedi di nan colega Shon Na Ras cu lo baha cu su merecido pension. M. Croes a hiba palabra den tur coleganan di inmigracion cu Shona Na tur clase di exito, bida y salud den un otro etapa di su bida. Danki pa e dedicacion, nos lo haya bo falta. Awor bo no mester worry mas cual dienst bo tin, paso tur dia lo bo ta RUST pa asina lesa bo corant nan faborito. Gozaaaaa hopiiiiiii.

Atrobe candela gigantesco na Matadera

Un candela basta grandi na Matadera ta imposibel pa Bomberonan paga esaki, no ta prome biaha cu e landfillnan aki ta ser cendi na candela. A bira tempo pa traha leynan cu castigonan pisa y si acaso tin esakinan aplica nan den su forma mas pisa pasobra esaki ta daño severo na nos medio ambiente. Ya caba algun aña pasa Huez a duna razon na un ciudadano cu a recuri na corte pa aplicacion di loucal ta ser denomina "Ernstige Aantasting Aan Het Woongenot". Despues di esaki tur e abusonan a stop.





Accidente cu 5 hende herida entre nan un baby









Diamars anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida banda di 88 Foodmart na Santa Cruz, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a constata cu un baby tambe ta herida hunto cu 4 otro victima y a solicita presencia di 2 ambulance cu urgencia.

Na yegada di ambulance a atende e victimanan y a transporta nan pa hospital. Ta asina cu e auto Hyundai Accent blanco A54207 a bini for di Macuarima y a bay subi caminda pa bay nort net na momento cu e Toyota Supra cora A29607 tabata bayendo nort cu velocidad halto y esaki a purba desvia pa e auto blanco cu a sali su dilanti y asina mes a bay dal tras di e auto blanco sigui bay dal riba e Nissan Sentra berde A37127 cu tabata bini di direccion contrario. E impactonan tabata fuerte cual a laga tur 3 chauffeur herida como tambe un dama y un baby cual ambos tabata como pasahero den e Sentra. Diaranson den dia polis a a keda di bay midi e distancianan pa asina saca afor ta cual vehiculo tin falta esun cora of esun blanco



E prome "track" profesional den henter Caribe

A inaugura e "Bike Cross Track" na Parke Jaburibari

Cu sosten y cooperacion di Minister dr. Richard Visser

TA un deseo for di masha tempo caba di e organisacion BMX cu ta promove y organisa caredanan di bike-cross, pa por tin un cancha profesional riba nos isla. Minister dr. Richard Visser a reuni cu nan y den un tempo cortico a keda cla cu un cancha diseña completamente segun normanan di UCI y cu den weekend a keda inaugura oficialmente.

P'esaki e organisacion a organisa un careda internacional den cual mas di 120 atleta a bin hunto for di Ecuador, Mexico, Venezuela, Corsou y varios otro pais mas. Hunto cu nos propio coredonan local, a demostra cu tin un demanda pa un cancha profesional asina, cu awor ta e prome den henter Caribe.

Ta intencion p'e otro paisnan organisa intercambio cu nos atletanan di Aruba, p'asina ora tin winter den nan pais, pa manda nan atletanan pa train y competi riba nos "track" profesional na Aruba. Minister dr. Richard Visser tabata presente pa apertura oficial di e cancha y no por a keda sin core un careda pa demostra cu e tambe por!











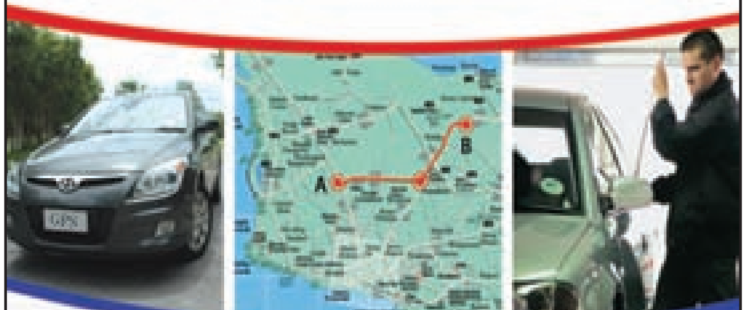
Summer Arts Camp na Da Vinci Academy



DA Vinci Academy ta organisa un Summer Arts Camp pa mucha entre 8 y 12 aña di edad. E camp ta bay tuma luga di dialuna 25 di juli pa diabierna 29 di juli di 1pm pa 5.30pm. E programa tin un orientacion educativo cu emphasis riba e proceso creativo. Durante e camp aki, muchanan ta explora nan creatividad pa medio di musica, arte visual, baile y drama.

Musica ta inclui instruccion vocal y instrumental y teatro musical. Lesamento di noot (of siña lesa) ta bay ta un parti importante durante e siman. Arte visual ta inclui pintamento, uzando diferente material y tecnica. Baile ta inclui movecion, ballet y jazz. Drama ta e parti unda e muchanan por hinca tur nan energia y ta expresa nan mes mas hopi.

Na final, e muchanan lo pone tur cos hunto den e ultimo proyecto: un pelicula cortico, unda nan mes lo traha e script, crea un plot, bira e actornan, directornan y producers. Tur esaki lo brinda un experiencia inolvidabel. Pa mas informacion tocante e camp por bishita e website www.davinci-aruba.com. Inscripcion ta cera dia 15 di juli. Cupo ta limita y e inscripcion ta a base di "first come first serve".



Digicel ta disculpa pa e fayo

Fayo pa Digicel pero bon pa clientenan



UN fayo cu a surgi den nos sistema di computarisa na nos red a causa cu un cantidad di clientenan prepaid a ricibi 100 minuut di credito gratis riba nan cuenta.

Digicel ta investigando internamente con e fayo aki por a tuma luga, pero cu den cierto sentido a sali di bon pa algun cliente cu a haya un bon chens pa papia bay gol. Den transcurso di dia di awe a corigi e eror aki dor di kita e minuutnan extra di e clientenan cu no a haci uzo di nan ainda. Pa esunnan cu a haci yamada riba e minuutnan extra aki lo no wordo cobra separa, esey ta keda pa cuenta di Digicel mes. Manera ta conoci, Digicel ta den proceso pa actualisa nos red pa asina por ofrece mas y miho servicio na nos clientenan. Asina cu nos keda cla cu e trabounan aki, Digicel lo tin un di e rednan mas sofistica den henter e area aki di Caribe. Pero den e proceso aki obviamente e ta bin cu su fayonan, manera cu a sosode ayera. Di un banda nos ta pidi disculpa na nos clientenan pa esaki, pero di otro banda….e fayo a cumbini nos fiel clientenan si.

Resultado sumamente positivo pa cu e amabilidad y profesionalidad

Encuesta "Duna bo opinion" di Hospital ta kibra record durante 2010



CU hopi orguyo a duna di cuenta despues cu a registra tur resultado di e encuesta di Hospital "Duna bo opinion" di aña 2010 cu nos pashentnan ta contento cu e servicio di Hospital. Un total di 2393 encuesta e ser entrega durante aña 2010 pa e diferente departamentonan di cuido y a registra cada un di nan pa asina tin un miho bista kico nos pashentnan ta pensa di e servicio, higiena, cuminda, enfermeria y tambe specialistanan.

Importante pa menciona ta cu e encuesta aki ta totalmente anonimo y e resultadonan ta un promedio di e opinion di tur pashent cu ta participa. Cada trimester ta tuma e tempo y registra e resultadonan ricibi y ta manda esakinan pa e diferente hefenan di cuido , Hunta di directiva di Hospital y alabes ta publica e resultadonan den e revista special pa personal di Hospital. Esaki como meta pa asina traha pa diariamente mehora e servicio na nos pashentnan.

Na aña 2010 e opinion general di e pashentnan cu a participa entre un escala di 1 pa 5 tabata un 4.2 compara cu e score di 2009 cu tabata 4.3. Un score sumamente positivo pa cu e servicio en general di Hospital. Tambe no por keda sin menciona cu na aña 2009 pashentnan no tabata contento cu e orario di bishita. Y na 2010 Hunta di directiva hunto cu e Hefenan di cuido a yega na un acuerdo pa haci un cambio den esaki. Awo por mira e frutonan di e cambio aki paso e score di orario di bishita a mehora enormemente.

Algo cu Hospital ta sumamente orguyoso di dje ta e servicio duna pa e team di enfermeronan cu ta labora na Hospital. Hopi pashent ta mira con duro nan ta labora y alabes ta duna nan opinion bisando cu nan ta hopi profesional, amabel y alabes ta gradici nan inmenso pa a cuido duna for di admision te cu salida for di Hospital.

Hospital ta pidi encarecidamente na tur cliente pa sigui yena e encuesta "Duna bo opinion" pa asina por keda na altura kico cada pashent ta pensa di e servicio, trato, higiena y mucho mas. Yenando e encuesta cada pashent por haci e diferencia den e servicio di Hospital, paso cada pashent ta central.



Domino's Pizza a re-introduci Feast® Pizzas

E linea di pizza ideal pa disfruta y celebra un dushi zomer vakantie

ZOMERVAKANTIE of tambe conoci como vakantie grandi di skol, ta den porta y Domino's Pizza® no por a keda di laga su clientenan sin un treat special p'e temporada menciona.

Pesey mes diamars ultimo na Domino's Pizza® Tanki Leendert, sr. Bermudez a yama bon bini na un grupo grandi di media, p'asina revela locual Domino's ta considera como nan 'Best kept secret', e linea extenso di Feast® Pizzas.

E categoria di Feast® Pizza, ta consisti di 8 diferente, multi-topping pizza cu sabornan unico pa satisface bo paladar. Manera sr. Bermudez mes a indica:'Te hasta e nombernan ta papia pa nan mes.'

Sr. Bermudez a remarca e acogida grandi cu e introduccion di e Grilled Chicken Strips Pizza, a haya riba e mercado.

Tur esnan presente a haya oportunidad pa purba Domino's 'best kept secret', di cual por a tuma nota di e explosion di sabor cu e pizzanan aki ta ofrece y na final sigur cu cada un di esnan presente tabatin nan faborito.





InselAir ta anuncia su 15 destinacion: Caracas, Venezuela

INSELAIR, e compania nacional di aviacion di Corsou, tin e placer di anuncia su planesnan pa extende su servicio pa Venezuela, cu e di 15 destinacion: Caracas. Cuminsando for 18 di juli awor, Inselair lo bay opera durante di siman riba e ruta Curaçao – Caracas entre Curaçao Hato International Airport y e Aeropuerto di Maiquetia na Caracas, Venezuela.

For di awor por cumpra pasashi riba e ruta aki pa un tremendo tarifa di introduccion di ANG 350,- (ida y buelta). E tarifa di introduccion aki ta valido te cu dia 1 di augustus, 2011 y ta obtenibel via di website www.fly-inselair.com, na tur punta di benta di Inselair y tambe na tur agencia de biahe. E periodo valido pa bula cu tarifa special aki ta te dia di 15 di december, 2011.

E destinacion nan di InselAir manera Aruba, Boneiro y Medellin tin conexion perfecto via Corsou pa Caracas. Caracas, conoci como e Ciudad di negoshi cu tin e nomber 'eternal summer' tambe ta conoci pa su calidad halto di cushina, compras y den e ramo di negoshi riba e terenonan di servicio, mundo bancario, kimico y textiel. PDVSA (compania di petroleo regula pa gobierno y number 5 riba lista mundial) tin su base na Caracas mescos cu e Caracas Stock Exchange. Aparte di ta conoci pa e mundo di negoshi, Caracas ta ofrece tambe diferente otro posibilidanan manera, Parke nacional El Avilla, cual ta situa entre e capital y Costa di Caribe, tambe Caracas ta rico na flora y fauna, compras na shopping mall y mercado habri como actividadnan vacacional

Inselair su skema pa Caracas lo ta: CUR - CCS: Salida 8.00pm – Yegada 8.15pm/ CCS-CUR: Salida 9.15 pm. – 10.30 pm. Vuelonan lo ta riba: dialuna, diamars, diaranson y diahuebs cuminsando 18 di juli, 2011.

CUR - CCS: Salida: 1.00pm– Yegada: 1.15pm/ CCS-CUR : Salida 2.00pm – Yegada 3.30 pm. Vuelonan lo ta riba: diabierna cuminsando riba 22 di juli, 2011.

Inselair lo opera riba e ruta aki cu un MD-80 cu e siguiente servicionan pa pasahero manera stoel asigna, 1 carry-on , prome maleta gratis (condicionnan aplica), gratis cuminda y bebida (no alcoholico) y un servicio tremendo.

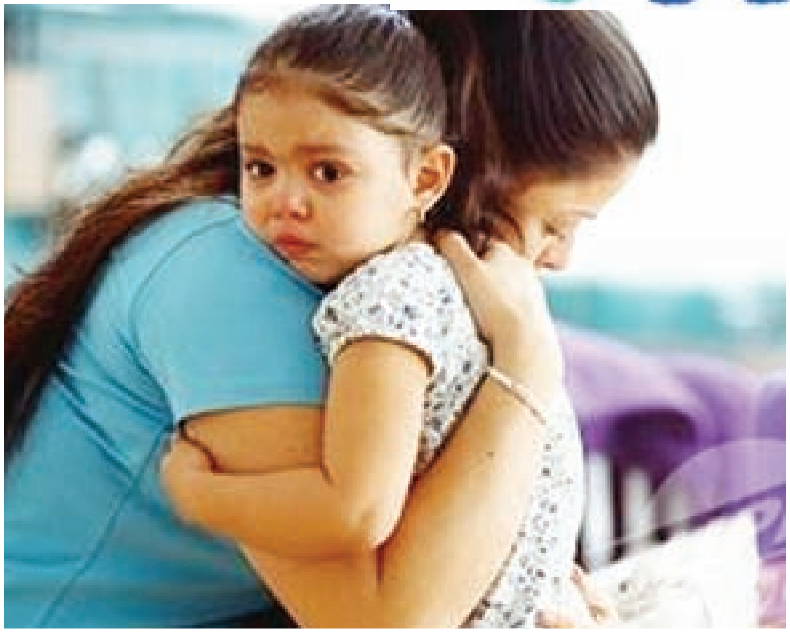
"Nos ta trahando pa introduci nos Comfort Class riba tur nos avionnan MD-80 y Fokker 50. Nos ke ofrece nos pasaheronan e posibilidad pa por scoge pa mas servicio na bordo manera, cuminda, bebida alcoholico pero tambe disfruta di mas espacio na bordo, ademas di esaki nos lo ofrece mas servicio prome cu aborda manera, prioridad pa aborda y acceso na e 'business lounges' na tur destinacion di Inselair" manera informa door di Sr. J. Lippinkhof, Chief Commercial officer di Inselair.

Inselair a cuminsa cu 3 ruta nobo den e ultimo 4 lunanan. " Medellin, Colombia a cuminsa riba 15 di juli - Charlotte, USA a cuminsa riba 22 di juni y dia 18 juli Caracas tambe lo wordo añadi como un destinacion nobo" comenta door di Sr. E. Heerenveen, Chief General and International Affairs InselAir, " esaki ta demostra nos dedicacion y constantemente trahando duro pa progresa como aerolinea cu ta ofrece ruta den e region Pan-Americano. E aña aki InselAir lo celebra su di 5 aniversario, cual lo wordo celebra "manera e merece". Sr. Heerenveen ta informa tambe cu e aerolinea ta bulando ya caba 15 destinacion den e corto plaso di 5 aña y cu e intencion ta pa sigui crece. "Na e momentonan aki tambe nos ta considerando otro destinacionnan den sur Amerika manera, Barquisimeto, Barranquilla y Maracaibo.

Yuda muchanan compronde desaster natural

American Red Cross







CU tanto evento mundial pasando y ta sigui pasa, nos por imagina cu tambe muchanan ta afecta pa tur e noticianan di inundacion, volcan, horcan, hos ta afecta e muchanan. Nan por wak riba internet, television, den corant y scucha na radio kico ta pasa rond mundo y lo tin hopi preocupacion of pregunta. Pesey Sesame Street y Cruz Cora Americano ta publica e articulo aki pa ofrece mayornan, educadornan y otro adulto, algun tips di con pa yuda muchanan compronde efectonan di desasternan natural. Y Cruz Cora Aruba ta wak e importancia pa comparti e informacion aki cu Aruba. Nos muchanan tambe tin pregunta y nos como adulto mester t'ey pa yuda nan cu contesta.

Encurasha mucha pa haci pregunta
Nan pregunta lo yuda abo compronde kico nan sa caba di e situacion y por laga bo duna contestanan 'kid-friendly" pa e preguntanan specifico ey. Si un pregunta gara bo di sorpresa, tuma un momento pa pensa con bo kier contesta prome cu haci esaki. Tambe ta OK pa bisa "mi no sa". Laga nan sa si cu bo ta habri pa papia tocante kico cu nan kier.

Duna muchanan hecho
Uza palabra simpel pa splica kico a pasa. Den caso di un teremoto, por splica cu "ora tin un teremoto, e tera ta tembla. E ta tembla pasobra baranca bou tera ta move". Splica cu e por duna tur hende miedo, pero cu adultonan lo zorg pa tene muchanan for di peliger.

Respeta preocupacionnan di mucha
Si e mucha bisa bo cu e tin miedo di algo, tuma su miedo na serio. Lag'e sa cu ta OK pa tin miedo of ta preocupa.

Ofrece sosten
Muchanan hopi biaha ta tuma e ehempel for di adulto; ora abo reacciona, nan ta reacciona. Purba di inspira trankilidad. Contesta pregunta, aunke ta ripiticion, cu honestidad y simpel. Percura pa e mucha sa cu e ta safe di peliger cu bo, cu bo stim'e y cu lo bo cuid'e.

Monitor uzo di media
Evita cu e mucha ta wak ripiticion di imagennan di un desaster of e daño cu el a laga atras. Muchanan mas chikito lo kere cu e evento ta pasa ful di nobo. Mayor y educador tambe lo mester limita su mes na media pa asina reduci nan mesun ansiedad.

Muchanan por expresa nan sentimentonan por medio di acto y no palabra
Pone tino na cambionan di comportacion despues di un desaster natural. Muchanan por bira masha pega na bo, mester ta henter ora cerca di bo. Tambe e por bira mas activo, of no kier participa den cosnan di rutina, manera bay scol etc.

Laga muchanan pensa con nan por yuda
Laga e muchanan participa den su comunidad, por ehempel haci un bake-sale of bende limonada of garage sale y asina haci un donacion na instancia cu ta yudanan esunnan afecta. Esaki no lo solamente siña muchanan compasion, pero tambe cu lo tin hende pa yuda durante momentonan dificil.

kico pa bisa ora mucha bisa "Mi tin miedo!"
2 aña of mas: Laga e mucha sa cu ta OK pa tin miedo. Mas cu palabra, muchanan chikito mester siguridad cu bo ta mustra nan, mas cu palabra. Purba duna mucha tambe algo pa dune comfort, algo pa e tene cerca, manera un peluche, su popchi faborito etc. Y hopi brasa tambe ta yuda!

3 pa 5 aña: "Ta OK pa sinti miedo. Bo por bisa mami kico ta duna bo miedo? Mami ta stima bo y lo t'ey pa tene bo leu di peliger."

6 pa 11 aña: Cuminsa na puntra kico e mucha sa caba di e situacion y con e ta sinti pa asina bo por sa con pa dirigi bo mes na su preocupacionnan en particular. Asegur'e cu ta OK pa tin miedo, pero cu e ta safe.

Si e mucha ta sigui ta preocupa despues di tur cos of si su reaccion ta interferi cu scol of relacionnan na cas of cu amistadnan, lo ta miho pa papia cu dokter pa e referi bo yiu na un profesional cu ta specialisa den necesidadnan di mucha.
Fuente: American Red Cross y Sesame Street

Casonan den Corte di Prome Instancia awe

30 juni 2011 Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
10.00	E.L.M.	M. ta wordo ta acusa di a destrui porta di auto di un persona riba 9 di februari 2009, dor di dal e cu un piedra.
10.00	E.L.M. E.J.M.	E.L.M. y E.J.M. ta wordo acusa di ladronicia di cuatro tire y cuatro reem di un persona riba 8 di september 2009.

Dama a keda herida despues di perde control baha caminda y dal riba palo di luz

Diabierna anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida poco pabao di e rotonde Pos Chikito, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin componde cu e dama chauffeur di e pickup S10 a perde control y a bay dal riba un palo di luz. E dama tabata keha di hopi dolor, na yegada di ambulance nan a atende e victima y a transporte pa hospital.



Ladronnan a kibra bentana chikito pa asina habri hood y horta bateria di auto

Dialuna mainta a drenta informe di cu tin kiebro y ladronicia a tuma luga for di un auto staciona na Brikstraat. A dirigi polis ey nan y na yegada a bin constata cu en berdad ladronnan a kibra e bentana chikito yama e bentana di choller, pasa padilanti y habri e handle di e hood y bay cu e bateria di e auto. Polis ta investigando e caso aki.



Na cas den Korvetstraat ladronnan a kibra y horta varios articulo

Dialuna mainta a drenta informe di kiebro cu ladronicia a tuma lugar den un cas na Korvetstraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin comproba cu enberdad ladronnan a kibra y a drenta den e cas, pasando via un bentana den sala y nan a bay cu varios articulo for di e cas. E doño mes a keda di pasa entrega un lista di locual nan a horta for di su cas. Departamento technico a keda di bin na e sitio pa tuma foto y tambe wak si por haya e vingerprint pa asina por captura e ladronnan aki.



Choller femenino ta cana ta zwaai cu machete

Un bon trabao di e personal di Visibility Team di polis cu a yega rapido y nan a ripara cu e choller no tin un machete sino un tubo y a core kita esaki di dje. Na yegada a dicidi di lag'e bay ya cu e no a use pero si a kite di dje ya cu den e choller su man e ta un peligro. Por wak cu persona Visibility Team riba bais ta haciendo bon trabou ya cu door di e construccionnan ta andando anto ta dificil auto polis por yega lihe den caya principal di nos centro cuidad.



Polis a bay na un cas unda nan a nota 2 persona sospechoso cu cara tapa den cura



Dialuna anochi a drenta informe di cu na un cas den Dadelstraat nan a nota 2 persona sospechoso bisti na preto cu cara tapa, mirando cu atraconan ta tumando lugar na casnan ultimo dianan aki a dirigi polis na e sitio. Na yegada a tira bon bista na e adres pero ta parce manera cu e sospechosonan ey a ripara cu nan a ser nota y a baha na awa. Awor habitantenan y bisiñanan mester ta mas uni y un cuida otro y bati alarma mesora cu nota algo sospechoso.

Exitoso Festival di San Juan na Tilburg








MICHELLE Thijssen t'e ganadora di e Festival di San Juan/Dera Gay na Tilburg. Presidente di Fundacion Nos Baranca, sra. Mena Maduro a haci entrega di e copa n'e ganadora.
Na di dos lugar a keda Maria Ridderstaat y Miro Ridderstaat a termina na di tres luga.
Den Boerke Mutsaers e festival a cuminsa cu cantamento di nos himno nacional Aruba Dushi Tera pa Jonathan Hoevertsz.

Presidente di Nos Baranca cu ta organisa e Festival sra. Mena Maduro a hiba palabra unda el a gradici tur esnan cu e yuda y cu tur aña ta bin e festival.
"Sin boso apoyo no tin Festival di San Juan", asina sra. Maduro a bisa. Relacionista Publico di Cas di Aruba, sr. Sidney Kock a disculpa Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath cu no por tabata presente pa motibo di compromisonan personal den exterior.
Sidney Kock a lesa e discurso di Edwin Abath den cua e mandatario ta ilustra cu pa añanan Nos Baranca na Tilburg ta organisa e Festival di San Juan.

'E evento aki ta uno netamente Arubiano cu ta trece hopi di nos hendenan, bibando na Tilburg y becindario, hasta for di partinan leu di Hulanda, hunto pa disfruta y gosa di un pida di nos cultura.
'Aruba por ta chikito, pero t'e aspectonan aki di nos cultura ta loke ta forma nos fundeshi, nos identidad. Banda di Dande y sigur nos Carnaval, Dia di San Juan ta un di e fiestanan central di e cultura Arubiano. Ta pesey nos mester conserve, mirando cu Aruba ta memey di influencianan cultural hopi grandi for di Sur, Norte America y Caribe.
Sinembargo e pueblo Arubano semper a sa di proteha, conserva y celebra cu fervor su expresionnan cultural y su folklore. Y dia pa dia e amor pa Dande, San Juan y nos Carnaval ta creciendo,' asina sr. Edwin Abath a bisa den su discurso.

E mandatario a expresa su aprecio y admiracion na Fundacion Nos Baranca cu tur aña ta organisa e Festival di San Juan/Dera Gay y di e manera aki ta contribui p'e Arubiano na Hulanda por sinti nan mes na cas.
'Pa chikito cu e evento por ta parce, e tin su importancia grandi bou di nos hendenan.
Pesey tambe cu Cas di Aruba pa aña a contribui cu subsidio n'e Festival di San Juan y lo sigui haci esaki pa mantencion di nos cultura bou di nos hendenan aki na Hulanda.'

Directora di Cas di Aruba sra. mr. Desirée Croes a hiba palabra unda el a expresa di ta contento pa mira hopi mucha chikito n'e evento aki y asina esaki por ta un garantia cu nos cultura lo siga pasa p'e generacionnan cu ta bin. Sra. Croes a probecha di e ocasion pa pidi atencion pa sr. Sonsito Croes - kende proximamente lo regresa cu isla natal pa bay traha como maestro di scol - pa su dedicacion n'e cultura di Aruba na Hulanda.
Sra. Desiree Croes a haci entrega di un regalito den nomber di Cas di Aruba na Sonsito Croes.

Banda di e shete participantenan n'e Festival, tambe tabatin canto y baile. Alabes tabatin algun actividad p'e publico. Sr. Juan Loefstop y su yiu muher Annamisha Loefstop a gana e competencia di baile di San Juan. Sra. Rebecca Ridderstaat a gana e competencia di ranca bandera, mientras cu sra. Mirtha Giel a gana e competencia di mata e Gay. E tabata un merdia ameno y netamente Arubiano.

Entrega di diploma di E.P.B. Oranjestad





DIAMARS ultimo, 28 di julí, E.P.B.-Oranjestad tabata di fiesta na e ocasion di entrega di diploma. E celebracion aki a tuma luga den e mahestuoso Conference Room di Renaissance Aruba Resort na unda 157 alumno a haya nan diploma. Director di E.P.B Oranjestad, Sra. Candida Lamp, a habri e anochi aki cu un relato chikito con e alumnonan a traha durante e aña escolar aki y e porcentahe di 68% cu a gradua y cu por bira 75% pa 80% despues di e herexamennan. Pa e ocasion special aki tambe Srta. Ester Santos Do Nascimento, un ex-alumno di E.P.B. Oranjestad a duna un bista di cu door di traha duro, perseverancia y cu focus riba su meta e la logra yega hopi leu, na unda cu ya e ta den e tercer aña di Universidad di Aruba cu su estudio riba nivel di HBO. Su mensahe tabata ta cu tur alumno por yega hopi leu y cu esaki ta depende di nan mes. Esaki sigur a mustra e graduadonan e importancia di estudio y e significacion di un diploma pa futuro di e alumnonan. Pa e anochi aki tambe Srta. Ester Santos Do Nascimento a deleita e publico presente cu un bunita cantica sigui pa e cantante local Sr. Jourrick Salomon. Pa finalisa e grupo di alumno di klas NAC di E.P.B. Oranjestad a duna un tremendo show di modelahe cu a wordo coordina pa nan mentor docente Manirma Lampe-Vries. A cuminsa cu entrega di diploma na graduadonan riba nivel di Arbeidsmarkt y Uitstroom y sigui despues di cena na graduadonan riba nivel di Doorstroom. E entrega di diploma a wordo efectua door di e minister di Enseñansa Sr. Arthur Dowers, e director di E.P.B. Oranjestad Sra. Candida Lamp y directornan adhunto di E.P.B.-Oranjestad, Sra. Shahaira Rosalia, Sra. Joan Palm y Sr. Dario Werleman.

E miho graduadonan pa e aña escolar aki ta pa nivel di Doorstroom ta Raul Alexander Jaurequi Morris (Hulp Elektromonteur, klas EDB). Pa nivel di Uitstroom ta Dimitri van Tholen (Hulp Elektromonteur, klas EUA), pa nivel Arbeidsmarkt ta Shawn Jason Michaël Mackintosh (Assistent Onderhoudsmonteur, klas OAD). E miho graduado pa E.P.B. Oranjestad ta Raul Alexander Jaurequi Morris (Hulp Elektromonteur, klas EDB). Pa medio di esaki tambe directiva y maestronan ta felicita tur graduadonan pa cu nan logro y ta desea nan exito cu nan metanan cu nan tin stipula pa nan futuro.







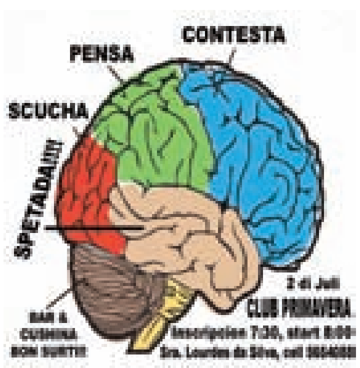
Fotografo local Sr. Diego Marquez a gana Award di Caribbean Tourism Organization (CTO)



RECIENTEMENTE Aruba Tourism Authority a ricibi e grato noticia for di nan oficina di relacion publico na Norte America, MSilver Associates, cu Sr. Diego Marquez a logra gana prome luga den e categoria di "Best Photograph" di "Caribbean Tourism Organization". E premio aki a wordo gana conhuntamente cu un articulo cu a wordo skirbi pa Sra. Susan Campbell kende ta un periodista di Canada cu semper a apoya Aruba cu su bunita articulonan. Tur aña CTO ta organisa e Media Awards na unda cu nan ta duna diferente premio pa periodistanan y fotografonan cu a cubri e area di Caribe. E premio "Best Photograph in Conjuction with Feature article" a wordo publica den e revista 'Exhale Magazine' den su edicion di zomer 2010. Exhale ta diseña pa refleha e bunitesa di un destinacion y tin como meta pa inspira su lesadonan pa bishita e destinacionnan cu nan ta publica. Durante e Caribbean Week di CTO, cual a tuma luga na New York, representante di MSilver tawata tin e honor di ricibi e award aki den nomber di Sr. Marquez. Den e proximo dianan esaki lo wordo entrega na Sr. Marquez.
ATA kier a tuma e oportunidad aki pa felicita Sr. Marquez cu e renombre internacional cu el a logra ricibi pa su bunita trabou den fotografia y e tremendo cobertura cu Aruba a haya.

Scucha, pensa, y contesta na Club Primavera

DIASABRA 2 di juli anochi ta bay ta un anochi pa corda!! E famoso Scucha, Pensa, y Contesta di Club Primavera lo tuma luga cuminsando pa 8'or di anochi!! E sorpresa di biaha pasa, e poderoso Power Puff Girls, ya ta preparando full speed pa defende nan titulo, mientras cu tin confirmacion cu Brains R Us a dicidi cu e biaha aki nan lo pone turbo den e cerebro! No lubida tambe cu e famoso Nul-komma-Nul a dicidi di cuminsa bay e next level, y claro e "buyoso" nan di BLO-BLO bou liderazgo indiscutibel di "Shoma" lo t'ey sigur sigur pa bolbe pone vloer tembla!
Te ne ultimo momentonan aki nos no sa den ki condicion Ross "The Boss" Wouben su team ta, pero semper di su parti por spera sorpresa! Un otro team cu ta canando furioso rond ta AHHH ….. parce cu e "100 puntjes" na Solito a dal nan duuurrrrooooo!! No preocupa, aki nos ta bay "suaaaveee" cu e puntjes nan ….
Sra. Lourdes da Silva di Club Portugues a instala zwaailicht y alarma pa asina su cel number 5654088 ring "any time, 24/7" e ta cla den estado di alerta maximo pa atende yamada nan cu ta drentando pa inscribi!! Corda cu luga ta limita na maximo 20 team, dus no warda t'e na ultimo ora!!!
Bin celebra dia di Madeira na Club Primavera, cu su famoso grill "spetada Portuguesa" y despues di hersengymnastiek lo tin tononan live di banda "Plezi Mizik"!!
E prijs lo ta 10 florin pa participante y por cuminsa inscribi via celular 5654088 of desde 7'or y mei di anochi na club. Tin un maximo di 20 team y 6 hende per team.
Bo sa con ta yama un hende cu no por hole??? Bo sa kico ta un "raspabil"??? E sopi ta na candela!!!! Yegaaaa



SV Britannia den combersacion cu e talentoso delantero Oscar Molino



DESDE campeonato cu ta tras di lomba e talentoso delantero di Centro Barber tabata den e plannan di SV Britannia, pero pa motibo di su contract cu Centro Barber mester a warda te cu e proximo campeonato esta 2011/12. Awor falta algun detaye chikito pa asina e temibel delantero Oscar Molina por yega den e filanan di Britannia. Apesar cu e aña aki Britannia lo a logra su metanan, e team di Paradera/Piedra Plat ta continua cu su plannan pa e siguiente campeonato. E aña aki e hobennan di Britannia junioren y division mayor lo ta bay demostra nan mes tambe den e filanan. Banda di Oscar Molino SV Britannia tin mas hungadonan cu lo uni cu e team, pero nan nomber lo wordo anuncia mas despues.

Kiwanis Club of Aruba cu contribucion na Special Olympics



RECIENTEMENTE Kiwanis Club of Aruba a duna un contribucion na e team di special olympics cu a bay Athene. Nos kier a felicita cada un di e participantenan cu a participa y a bini cu dos medaya di oro. Anos y Aruba henter ta hopi orguyoso di boso.
Kiwanis ta un organisacion global di boluntarionan dedica na cambia e mundo pa via di un mucha y un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo. Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1965. Pa mas informacion di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na www.kiwanisaruba.org. Tambe por bishita e website di kiwanis Internacional na www.kiwanis.org.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta participa fayecimento di nos mama, wela y bisa wela stima.
despues de un lucha largo hunto cu sernan keri a bai den brasa di señor unda no tin ningun dolor mas.



Sra. Anita Koolman-Koolman Viuda di Aniceto Koolman.

Mihor conoci como "Nita, Tanta Nita,Doedoe "
*19-12-1916 †25-06-2011

Na nomber di su yiunan:
yiu di criansa: Regino Tersicio Croes
Chrispiano (Shonpin) Koolman esposa Sira (Nini) y yiunan
Juanita y esposo Margareto Ramirez y yiunan
Lazaro (Rochi) Koolman esposa Maria y yiu
Francisca de Sena Koolman
Juliana (Julia) esposo Mike Becker y yiunan.

Di su 25 rumanan

Na nomber di su nietonan:
Tecla y Lorenzo Angela, Irena Koolman,Marusha Koolman, Carina Koolman y famia, Cecilia Hennep, Adri Koolman, Sulieta Ramierez y Michael, Mariella Koolman y Michel Wernet, Renny y Chantal Becker (na Hulanda)
Tamara y Aonghus McNabola.

Bisanietonan:
Edmund y Megan Maduro, Brandon, Shahntee de Cuba, Aishlyne, Ryan y Maegen, Becker (na Hulanda)
Sureynis, Zargeun y Aleyni Ramirez.

Comer y compernan, suegro y suegranan.

Iha: Chichi

Cuña: Rosita

Swa: Goya

Demas famia: Koolman, Ramirez, Angela, Becker, Mc Nabola,Werleman, Croes, Geerman, Willems Maduro, St Jago, Kock, Ridderstap, De Cuba, Hennep,
Plate na Corsow, Wernet, Gomez, Donato Rasmijn, Clarissa, Boekhoudt, Flanegin, Vrolijk, Dorbeck, Thiel, Curiel, Irausquin, Roga, Albertsz
Perez, Carrion.

En vez di flor of krans, famia lo aprecia un donacion pa Wilhemina Kanker Fonds. Lo bai tin un box disponibel den misa.

Adres pa condolencia : Warawara # 9 , Santa Cruz.

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 30 di juni 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues saliendo pa Santana catolico na Sta.Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada, E ta ponemi drumi den luganan di yerba berdé, e ta hibami kanto di awanan ketu E ta restora mi alma"
Salmo 23: 1,2

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, Wela, Bisabuela y Tanta stima:



Sra. Vda. Catharina Agnes de Cuba-Tromp

Mihor conosi como "Catrien"
*15-08-1916 † 28-06-2011

Yuinan:	Anita de Cuba Juanita de Cuba Dionisia Theresita de Cuba Elda de Cuba Maria de Cuba na Hulanda Thomas (Tommy) de Cuba †Norman Roberto de Cuba Pedro (Piet) y Jacqueline de Cuba- Key Alonso de Cuba
Nieto (a) nan:	Sharon y Edward Croes Sharleen Tromp Raimbert de Cuba
Bisanieto(a)nan:	Shawnn Stargel Deacon Ariana Kyriana
Cuña:	Cornelia Tromp- Semeleer y yiunan

Primo y primanan

Famia: de Cuba, Tromp, Figaroa, Scharbaay, Jacobson, Robles de Medina, Martinus, Quilotte, Kock, Mathilda, de Freitas, van de Berg, Palfit, Irausquin, Schouten y su ayudante.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 1 di Juli 2011 di 2'or pa 4'or atardi na misa San Francisco na Playa. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa, despues saliendo pa Santana na Playa.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diahuebs 30 di Juni 2011
Di 7:00 – 9:00 pm

En vez di flor of krans un donashon pa FAVI lo ta altamente aprecia y lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki den Misa.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas nos disculpa pa esaki.

Plan Vacacional Playa Pabao 2011

DIRECTIVA di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia cu e aña aki atrobe nan ta organisa nan "plan vacacional". E actividad aki ta cuminsa dialuna 11 di juli y lo termina diabierna 22 di juli cu un "exposicion di arte" pa henter famia. E programa ta consisti di weganan recreativo tanto paden como pafo, bishita na Parke Jaburibari, Community Pool, baseball clinic bishita na diferente luga historico di nos isla y hopi mas. Tambe lo haci un "beach clean-up" cu lo termina cu un "exposicion di arte". Mayornan por inscribi nan yiu na Centro di Bario Playa Pabao tur dia, mainta di 8'or pa 11'or y atardi di 3'or pa 6'or. Lo cobra e suma di 60 florin (pa dos siman) pa mucha. No ta permiti pa paga 30 florin pa un siman. E 60 florin ta encera tur cos. Tur mainta 10'or e muchanan lo ricibi un sandwich y juice. E actividad aki ta pa muchanan di 4 aña pa 12 aña. Pa motibo organisatorio e ultimo dia pa inscribi ta diabierna 7 di juli. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao kier a recorda mayornan pa inscribi nan yiu na tempo pa asina nan no tin bay riba lista di espera. Un informacion importante ta cu portanan durante nos "plan vacacional" ta habri mainta 8'or y pa 12'or pm mayornan por bin busca nan yiu. Desde awor caba directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta desea nos muchanan di Playa Pabao y di Aruba en general un dushi vakantie.

Feria Aruba Dushi Tera III y Mercado liber na Bubali Sport Club

PA medio di e comunicado aki, Directiva S.V. Bubali ta informa bario di Noord I Aruba en general cu pa motibo nan imprevisto e"Feria Aruba Dushi Tera III Vacation Edition" cu mester tuma luga dia 1, 2, y 3 di juli a wordo cancela . E fechanan nobo ta 8, 9 y 10 di Juli- 29, 30 y 31 di Juli – 5, 6, y 7 di Augustus 2011. E orarionan lo ta Diabierna y Diasabra for di 5 or te cu 12 or di anochi, Diadomingo di 3or pa 10or di anochi. Nos di Directiva di Bubali Sport Club ta pidi nos disculpa pa e inconveniencia aki.Nos ta warda un i tur. Bini uno bini tur,un deportista mas ta un delincuente menos. Yega ... Awo tin co.

Drs. Marisol Lopez-Tromp, Parlamentario Independiente ta puntra;

Unda Gotito y Chispito ta?

DURANTE e reunion publico recientemente riba e topico di tarifanan di WEB y Elmar, como representante di pueblo ma haci varios pregunta na e Minister di utilidad. Debi na e hecho cu e companianan WEB y Elmar a anuncia cu nan lo bay aumenta nan tarifanan di awa y coriente, esaki a trece hopi preocupacion den comunidad cerca nos famianan. Pa por baha e gastonan di awa y coriente, no ta solamente e parti di brandstofclausule ta di hopi importancia, pero tambe nos propio conducta di uzo consciente di awa y coriente. Loke a resalta pa mi den e reunion publico den Parlamento riba e tema aki, ta cu gran parti dje discusion a bay riba e parti tecnico y financiero di brandstofclausule y e consecuencianan pe companianan pero no riba nos famia y hogarnan aki na Aruba cu ta e grupo di clientenan cu ta genera mas placa pa WEB y Elmar mensualmente, cual ta por ehempel un promedio di casi 60 miyon florin pa aña pa consumo di awa (CBS, Statistical Yearbook 2009).

1. Companianan di utilidad tin datonan riba factura y placa, por ehempel e porcentahe di cliente cu debe of ta paga na ora y cuanto areglo di pago tin, pero no riba e tipo di cliente: ki tipo di huishouden, con grandi e famia ta den e cas, nan conducta di consumo di awa y coriente, ki tipo di aparato cu ta gasta coriente ta wordo uza mas tanto, con largo y door di cliente di ki edad? Con grandi e casnan di cada famia ta y con esaki ta influencia e haltura di bo recibo? Ki entrada pa famia e hogar tin?

2. WEB y Elmar mester conoce nan clientenan nan conducta di consumo y nan situacion prome cu por hiba un campaña di conscientisacion efectivo riba "spaar awa y uza menos coriente". Minister a trece padilanti algun dato cu ta mustra cu mas o menos 75 porciento di cliente si ta logra paga y cumpli cu su recibonan di e companianan di utilidad, pero cu un 25 porciento ta consisti di casonan cu hendenan no ta paga nan recibonan y tin hasta ta horta coriente.

3. Pa loke ta e famianan cu no ta logra cumpli cu nan factura mensual, e companianan mester haci un esfuerso pa sa ki tipo di huishoudens nan ta, si ta hendenan cu no tin trabou of ta den necesidad of riba bijstand of juist esnan cu tin entrada halto pero tin hopi debe, of no ta maneha nan budget mensual poniendo prioridad pa paga nan gastonan fiho?

Ta tempo pa nos companianan di utilidad haci un "verbruikersonderzoek" bou di nan clientenan pa por yega na maneranan eficiente pa bay reduci e gastonan di awa y coriente. Tanten cu e companianan no conoce e conducta di consumo di nan clientenan, y no sa cua tipo di hogarnan tin cierto conducta di consumo di awa y coriente, ta dificil pa yuda nos pueblo pa ta mas consciente cu uzo di awa y coriente. Djis un frase den corant "cu ta haci un apelacion fuerte na un y tur pa sea consciente y uza awa y coriente responsablemente pa preveni cu ta haya cuenta halto den e lunanan venidero" , no ta suficiente. Mester haci un investigacion pa conoce nan clientenan y busca pa haya un miho laso di comunicacion cu e famianan pa asina por bay purba baha gastonan di awa y coriente, entre otro por medio di campaña di conscientisacion y uzo di energia alternativa.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitacion

Señor, danki pa tur locual nos tata, welo, ruman, omo y suegro stima a significa pa nos.



Emilio Alberto Jorge Pietersz

Mihor Conosi como "Betto di Mina"

Nos gradicimento na tur famia-, amigo(a)-, bisiña- y conocirnan cu a duna nos atencion, sosten y forsa durante dianan di enfermedad, fayecimento y entiero di nos tata stima.

Un danki special na:
Tur famianan cu a bin di Korsow.
Dr. Yagua, Dr. Lin, Dr. Daryanani, Dr. Moreta y Dr. Laclé.
Zusternan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal di piso 2 y 3 snijdend, Wonden poli, e zusternan di Paviljoen, San Pedro de Verona y ayudantenan na cas.
Na staff y personal di Aruora Funeral Home pa nan atenshon y bon trabow y na Sr. Max Hassel pa su canto durante condolencia y entiero. Tambe na tur cu a manda telegram, e-mail, flor, krans, yamadanan telefonico, ping of palabranan di sosten via di facebook.

Y alaves nos ta hasi un invitashon pa tres santo sacrificio di misa, na iglesia San Francisco na Playa:
- diahuebs 30 di juni 2011, 07:00 di anochi
- diabierna 01 di juli 2011, 07:00 di anochi
- diadomingo 03 di juli 2011, 07:00 di anochi.

United Forces Foundation t'ey atrobe e aña aki cu e famoso proyecto

E proyecto aki lo ta pa yuda nos muchanan di bario cu articulonan pa scol basico y preparatorio. Den pasado nos di U.F.F. a yega di yuda varios mucha. Awor nos ta bek y dia 2 juli 2011 nos lo ta para riba e "parking lot" dilanti di Misa Sta. Theresita di 8:30 di mainta te cu 4:30 di atardi pa asina por ricibi tas cu articulonan pa nos muchanan por bay bon prepara pa e aña escolar nobo. Ban uni y yuda nos pa nos muchanan di bario. Nos ta pidi pa Companianan , Banco y Supermercadonan duna un man pa yuda nos muchanan . Nos ta un fundacion cu ta traha boluntariamente.

Pesey nos kier a pidi e pueblo di Aruba y specialmente esun di pariba di brug pa yuda nos muchanan ya cu esaki ta pa un bon causa.

Pa mas informacion por yama nos: Dorinda Brown: 740 7789, Laurenen Hilman: 734 7977, Jerry Arindell: 594 4414, Janine Rodriguez: 560 7388, Claudia Withfield: 583 3779.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nos nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos mama stima:



Catharina Emilia Maldonado-Erasmus

Gradicimento ta bay pa dokternan cu a dunele atencion y carino, na staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal pa nan dedicacion duranta su estadia, na esnan cu a manda flor, krans, tele-gram, yamadanan y E-mail. Nos famia cu a duna nos nan sosten na momentonan dificil.
Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual ta tuma lugar: diabierna 1, diasabra 2 y diadomingo 3 di Juli 2010 tur pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa, despuies di misa diadomingdo lo tin un rosario na cas Emmastraat 27
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, rumannan y demas famia

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI

2:30	9:00
3451	3881
7288	9837
2972	8386

ZODIAC

2:30 7520 Cancer
9:00 7021 Virgo

BIG FOUR 2:30 9520 / 9:00 1456

LOTTO PA DEPORTE 19-34-26-01-14

letter I Joker 24

DIARIO
8153
4207
0024

SUPER FOUR 0168

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Sneek
Pariba di Brug: dr. Boderie

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 / 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 / 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Limitábo di bisa con bo ta sintibo. Saca afó tur sentimentonan berdadero. No acumulá cosnan cu bo no ta deseá pa bo mes.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta sintíbo mas liber bao còntròl riba bo actonan. Bo a siña lèsnan di bida y bo ta practicá nan pa bo propio manera.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo ta expresábo cu cariño y simpatia. Bo sensibilidad ta exaltá y por lo tanto lo ta hopi fácil cu un solo palabra o gesto. Bo ta creativo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ta existí den bo un deseo di progreso y di éxito den tur e plannan cu bo ta haciendo. Colaborá cu personanan influyente y di bon posicion.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Sigui lucha fuerte y sigur di bo mes. Un biahe o cambio ta aparecé den bo bida familiar. Bon momento pa purba suerte.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
No bisa nò n'e proposicion, duna tempo pa pensa bon. Ta cumbiníbo sigui na e banda cu ta sincero. Bo spiritualidad ta exaltá.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo salúd a sigui siendo un tema importante pa bo. Continuá poniendo al dia den medicina y bo por haci pa bo ta mas saludabel.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo atributonan personal ta realisá haciendo bo masha atractivo n'e sexo opuesto. Bo tin necesidad di comunicá tur loke bo ta sinti y pensa.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo relacion íntimo ta yen di pasion y ta laga marcanan di bo bida. Hopi cuidao cu yalusí cu bo pareha.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo situacion financiero ta sigui fuerte y asertá. Bo ta ricibí respaldo di personanan influyente cu kier yudabo.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Limitacion o retrasonan di finansa ta kibra un biahe cu ya bo a planea. No obstante, bo por regl'é y bo ta ricibí cooperacion pa cumpli cu bo deseo.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo energia ta aumentá y bo por envolví bo mes den actividad y proyectonan n'e mesun manera. Tur cos bo kier haci purá y bo no tin pasenshi.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 29 Juni 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.78	1.80	1.82
Engelse Pond Sterling	2.77	2.82	2.88
Zwitserse Frank per CHF. 100	213.68	214.40	215.20
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	218.28	220.27	222.49
Euro per XEU. 100	251.70	254.00	256.55

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Polis a parti boet

DIAMARS atrobe polis motorisa a haci control riba diferente parti riba Aruba. A controla papelnan di auto y faha di seguridad. A parti basta boet pa e chauffeur nan cu a comete un of mas infraccion den trafico. Polis lo sigui tene control riba diferente parti na Aruba pa asina trafico ta mas sigur.

Vakantie na Aruba cu Kids Universe

PRONTO Aruba lo conoce un centro di cuido nobo cu lo tin e nomber di Kids Universe Care Center. Si ainda abo como mayor ta pensando con pa yena e vakantie di bo yiu(nan) cu un programa placentero y varia. Kids Universe lo tin un programa di summer camp diferente, unda cu bo yiu su vakantie ta importante. E summer camp di Kids Universe ta pa muchanan e di 4 te cu 10 aña di edad, nan lo experencia un vakantie inolvidabel bou guia di studiantenan di IPA, EPI y personanan cu experiencia y habilidad pa traha cu mucha. Esaki ta un camp cu a wordo plania cu e mayornan den mente. Mayornan cu kier lo miho pa nan yiu (nan). Kids Universe summercamp su cupo ta limita te cu 30 mucha pa siman. Mayornan por tin e sentimento trankil y por deposita e confiansa cerca nos. Cada siman ta diferente, actividad lo ta entre otro workshop di musica (percusion), workshop di teatro/drama, workshop di movecion , workshop di arte. Tambe lo tin varios excursion educativo e.o. bishita na: Brandweer, Ostrich Farm ,Butterfly farm, Philips pet collection, Atelier di Glass, Santa Rosa, Aloe Balm, Cinema y mas. Kids Universe ta brinda 4 siman di camp. Cada siman tin un programa diferente. Cuminsando dia 11 di juli y terminando dia 5 di augustus. Nos centro di actividad ta situa na Tanki Leendert 92 B (ex instituto di cultura Venezolano), nos t'ey tur dia di dialuna pa diabierna for di 5'or pa 7'or di anochi, mayornan tin oportunidad di haci tur pregunta necesario y tambe inscribi, por manda nos un e-mail na kidsuniversearuba@hotmail.com of yama na 5630952.

De Kleine Burger cu inscripcion pa camp

E siman aki De Kleine Burger naschoolse opvang ta cera su inscripcion pa e camp, si bo ta desea pa bo yiu participa y pasa leuk durante vakantie yama nos. Nos lo bishita diferente luganan educativo, museonan tambe nos tin riba programa un rato den cushina, obra di man, speurtocht, hersengymnastiek y mucho mas. Edad ta entre 5 pa 13 aña. Nos tin diferente leidster tambe studiantenan di IPA pa yuda nos cu e muchanan. Prijs pa siman ta afls. 150.00. Nos telefon nan ta Juliet van der Linde na 594-9888, of Thannee van Cleef na 740-4930.

Jordi Groters: Personahe di juli den calendario di New India Assurance



Un prome impresion di Jordy ta revela un hoben cabayero, bon educa y amabel den trato cu hende. Sinembergo na momento cu su cuero mishi cu awa e ta transforma den un ser impresionante di forsa casi brutal alimenta pa un ambicion imparabel pa t'e mihor den cualkier competencia cu e hoben deportista por haya oportunidad di participa den dje.

YA ta conoci cu durante di e competencia di CCCAN na Puerto Rico na juni 2011, Jordi Groters a representa Aruba cu su fervor fenomenal, conquistando un tempo nobo cu pa 18 aña a drumi warda un deportista suficientemente capacita pa logra surpasa loke hamas ningun otro deportista Arubiano a alcansa.

E entrevista cu Jordi Groters durante revelacion di e 12 personahenan di New India Assurance su Calendario di Personahe di 2011 na Cas di Cultura, a mustra bon cla cu e deportisa ta un hoben sumamente determina.

Muy en especial pa un hende di su edad, esaki ta algo excepcional, un virtud cu hopi di nos hobennnan por tuma debido ehempel na dje.

Mester tene cuenta naturalmente cu bo no por spera automaticamente di un hoben cu for di su adolescencia e lo por sa y a dicidi caba na kico exactamente e lo kier bay dedica su mes pa bida largo. Sinembargo e simpel hecho cu bo ta scoge di ta honestamente determina y enfoca riba un obhetivo specifico, un meta cla, cu bo tin bo dilanti pa alcansa, ya ta train bo mente y actitud p'e bira un custumber pa bo cana riba caminda di exito.

Exito den e caso aki ta referi na "haci loke bo ta stima cu entrega total" ya cu loke bo a haci cu amor automaticamente ta manifesta fruta deliciosamente hecho na satisfaccion.

Mientras Jordi Groters ta indica cu obviamente GANA ta su meta primordial den ta practica su deporte, e hoben ta suficientemente madura pa realisa, te cu e por a expresa, cu p'e ta hopi importante tambe cu su deporte a stimula e enlace fuerte cu e ta logra mantene cu famia y amistadnan.

Atrabes di Jordi Groters su SoulPainting y poema crea pa Caresse Isings, kende ya pa 5 aña ta encarga cu produccion anual di e Calendario di Personahe di New India Assurance, Jordi Groters a haya e regalo di un spiel atrabes di cual e por mira su forsa y determinacion total refleha.

Mientras cu Jordi su mama semper a para tras di e hoben den tur loke tin di haber cu e practica di su deporte, despues di e revelacion di su yiu riba di e Calendario, el a admiti cu el a keda sorprendi pa loke el a mira; "Ik was verbaasd om te zien dat hij er inderdaad al echt klaar voor is om zich hier serieus aan te wijden", tabata su expresion durante di e anochi na Cas di Cultura.

Y esey t'e intencion primordial cu sra. Joy Raghunath tin cu e Calendario di Personahe: Pa Jordi saca su hala conquista e exito di su bida; pa cada personahe por logra mira su tremendo potencial revela atrabes di su SoulPainting cual cada personahe ta haya regalo pa pone na muraya como recordatorio di su forsa.

Ademas e Calendario di Personahe ta sirbi como un ehempel bibo pa tur nos ciudadanonan mira nos potencial colectivo, coloridamente diversifica refleha di un manera cu ta stimula cada uno di nos pa duna den entrega honesto di nos mes pa sirbi nos proposito comun di realmente ta One Happy Island, yen di hende cu ta stima loke nan ta haci y ta haci loke nan ta stima!

Asina mes, henter Team New India ta felicita Jordi Groters di curason y yen di orguyo y ta bolbe gradici'e pa ta embeyece Calendario di Personahe di New India Assurance cu su determinacion y su logronan historico!

Ya caba New India Assurance ta trahando riba produccion di Calendario di Personahe pa 2012, cual revelacion na pueblo di Aruba lo tuma lugar den auditorio di Cas di Cultura riba diabierna 18 di november 2011.

P'esnan cu ta na San Nicolas y no tin transporte e anochi ey, lo tin un bus pa transporta hende pa Cas di Cultura y bek pa San Nicolas despues di e show. Esaki como muestra adicional di aprecio cu semper e Directora di New India Assurance, sra. Joy Raghunath tin p'e lugar na unda el a nace y pa sigura cu tur hende por haya oportunidad pa por ta presente riba e anochi asina special pa nos hendenan local.

E empresa di seguro pues ta invita un y tur cu kier ta parti di e celebracion cultural artistico aki pa ta presente riba e fecha aki. Entrada lo ta completamente gratis p'asina tur hende por tin oportunidad di celebra nos beyesa humano den un ambiente di harmonia, union y gratitud pa kende nos ta, cada uno como hende y hunto como pueblo.

Ultimate Automobiles N.V. ta anuncia yegada di su modelonan 2012 pa Suzuki Swift y Grand Vitara

Su campaña More Suzuki cu presencia di tur banco.
Pasa wak e Suzuki Swift nobo ganador di premio RIC di Euro NCap

ULTIMATE Automobiles ta anuncia yegada di su modelonan Suzuki. Alabes ta probecha di anuncia presencia di tur banco na showroom pa asina facilita compra di bo Suzuki nobo. Alabes Suzuki ta introduci prijsnan super special riba tur su modelonan nobo.

Pasa wak e ahustenan haci na e Grand Vitara nobo. Awor cu rims nan mas miho forma pa fit miho cu e grandura di e vehiculo, na final tur cos ta hopi bon y nechi hinca den otro y tur hende por aprecia e cambionan haci den bon gusto, semper elegante. Su motor ta keda poderoso cu calidad y garantia Suzuki. Pa loke ta trata Suzuki Swift esaki ta keda un best seller extraordinario pa Suzuki y ta gosa di club di fans riba nivel mundial. Takashi Nakayama cu ta un di e ingenieronan mas experiencia y talentoso di Suzuki ta confirma cu e Swift nobo ta uno modelo mas innovando cu versionnan previo. Tur esaki ta haci cu Swift ta keda un dje miho vehiculo mini-compacto na mundo.

E lema di 'More SUZUKI' ta uno unda bo ta mira e desaroyo di entre otro e Suzuki Swift nobo cu ta gosa di un miho economia di combustibel, ta mas deportivo y mas facil ainda pa maneha. E Swift ta keda un vehiculo di apariencia distintivo y cu hopi estilo cu bo ta reconoce di biaha. Pero tur esaki bo sa caba y tambe bo por wak pa bo mes na showroom di Ultimate Automobiles na Sabana Blanco corda cu tur banco t'ey presente pa facilita e proceso. Esaki ta invitacion cu e Team di Suzuki ta haci na pueblo di Aruba.

Ultímate Automobiles/Arucar Automotives ta un compania local dinamico, agente exclusivo di marcanan di auto reconoci mundialmente manera Suzuki, Jeep, Chrysler, Subaru, Dodge, BMW y MINI. Ultimate ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, parts y garashi. Su personal servicial y experiencia ta para semper cla pa duna e miho servicio. Pasa Sabana Blanco #35, yama 583-9800 of manda bo e-mail info@ultimatearucar.com pa mas informacion.




AWE ULTIMO DIA!
CORDA BUSCA BO PLASMA OF LCD
PA E COPA Y PAGE DEN 3 PAGA!
CASH
DEN 3
Cumpra Awor y Paga Mescos Cash!
1 Paga awor 1/3 parti como downpayment.
2 Fin di Juli un otro 1/3 parti.
3 Fin di Augustus e ultimo 1/3 parti.
amc unicon
AMC Eagle Megastore - Tel: 521 1160 / AMC Dakota -Tel: 521 1150 / San Nicolaas -Tel: 521 1170 Horario: 9-1/2-6 Dialuna pa Diasabra
Pa credit bin cu id valido, 2 ultimo payslip, recibo di elmar, setar y web. pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel